

Uputstvo za upotrebu

VOX bojler WH5A1



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-bojler-wh5a1-akcija-cena/>



GBR

SRB

HRV

MKD

BGR

POR

SVN

GRC

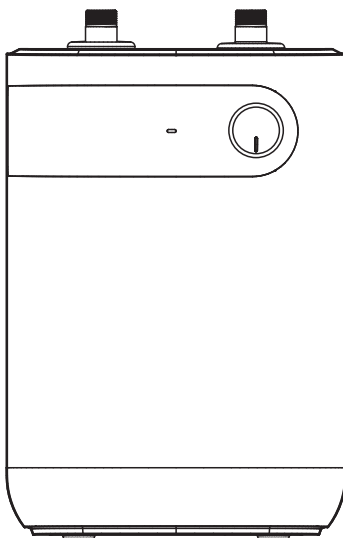
WH5A1

USER MANUAL ELECTRIC WATER HEATER
UPUTSTVO ZA UPOTREBU ELEKTRIČNI BOJLER
UPUTE ZA UPORABU ELEKTRIČNI GRIJAČ VODE
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ЕЛЕКТРИЧЕН БОЈЛЕР
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ БОЙЛЕР
MANUAL DO USUÁRIO AQUECEDOR DE ÁGUA ELÉTRICO
NAVODILA ZA UPORABO ELEKTRIČNI GRELNIK VODE
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΑΣ



Electric water heater User manual

WH5A1



The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.

Thank you very much for purchasing our water heater.
Before installing and operating your water heater, please
read this manual carefully and keep it for future reference.

General Remark

- The installation and maintenance has to be carried out by qualified professionals or authorized technicians.
- The manufacturer shall not be held responsible for any damage or malfunction caused by wrong installation or failing to comply with following instructions included in this pamphlet.
- For more detailed installation and maintenance guidelines, please refer to below chapters.

TABLE OF CONTENTS

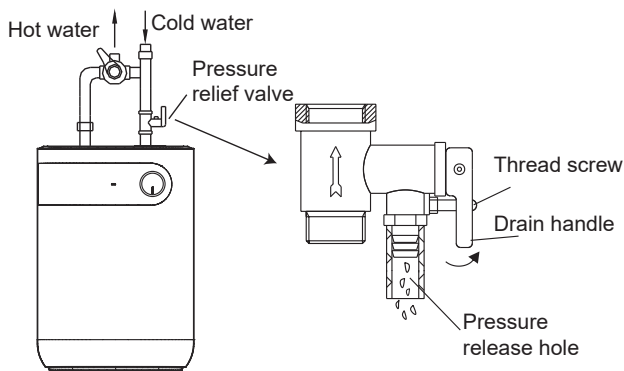
<u>TITLE</u>	<u>PAGE</u>
1.Cautions	(2)
2.Product introduction	(3)
3.Unit installation	(5)
4.Methods of using	(7)
5.Maintenance	(8)
6.Troubleshooting	(9)
7.Produce information with EU regulation	(10)

1. CAUTIONS

Before installing this water heater, check and confirm that the earthing on the supply socket is reliably grounded. Otherwise, the electrical water heater can not be installed and used. Do not use extension boards. Incorrect installation and use of this electrical water heater may result in serious injuries and loss of property.

Special Cautions

- The water heater is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the heater.
- The wall in which the electrical water heater is installed must be able to bear the load more than two times of the heater filled fully with water without distortion and cracks. Otherwise, other strengthening measures must be adopted.
- The supply socket must be earthed reliably. The installation height of the supply socket must not be lower than 1.8m. The rated current of the socket must not be lower than 16A. The socket and plug must be kept dry to prevent electrical leakage. If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be selected, and replaced by the professional maintenance personnel.
- The maximum inlet water pressure is 0.5MPa; the minimum inlet water pressure is 0.1MPa, if this is necessary for the correct operation of the appliance.
- When using the heater for the first time (or the first use after maintenance), the heater can not be switched on until it has been filled fully with water. When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been filled fully with water.
- The pressure relief valve attached with the heater must be installed at the cold water inlet of this heater, and make sure it is not exposed in the foggy. The water may be outflowed from pressure relief valve, so the outflow pipe must open wide in the air. In order to drain away the water inside the inner container, it can be drained away from the pressure release valve. Twist the thread screw of the pressure release valve off, and lift the drain handle upwards(See Fig.1) . The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards and in a frost-free environment. The water may drip from the discharge pipe of the pressure-relief device and that this pipe must be left open to the atmosphere.
- During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the pressure relief valve, this is a normal phenomenon. The pressure release hole shall not be blocked under no circumstances, otherwise, the heater may get damaged, even resulting in accidents. If there is a large amount of water leak, please contact customer care center for repair.
- The pressure relief valve need to be checked and cleaned regularly, so as to make sure it will not be blocked.
- Since the water temperature inside the heater can reach up to 75℃, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a suitable temperature to avoid scalding.
- If any parts and components of this electrical water heater are damaged please contact customer care center for repair.



(Fig.1)

2. PRODUCT INTRODUCTION

2.1 Nomenclature

D * - * * *

① ② ③ ④ ⑤

- ① is the product code of the storage electric water heater;
- ② is the capacity (L);
- ③ represents the rated power (*100W);
- ④ represents the pattern code (eg : A,B,C...);
- ⑤ represents the extension of pattern (eg : 1,2,3...);



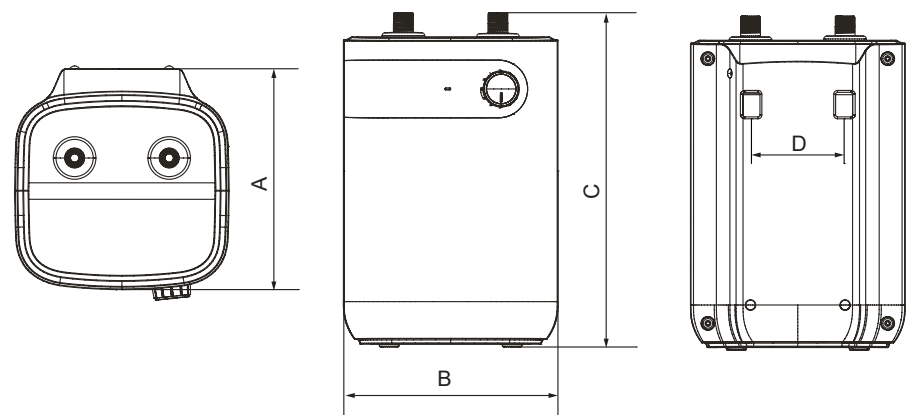
NOTE

This manual is applicable to the storage electric water heaters (D *-***) manufactured by this company.

2.2 Technical Performance Parameters

Model	Volume (L)	Rated Power (W)	Rated Voltage (ACV)	Rated Pressure (MPa)	Rated Of Water Temperature (°C)	Rated Thermostat SET(°C)	Protection Class	Waterproof Grade
WH5A1	5	1500	220-240	0.75	65	65	I	IPX4

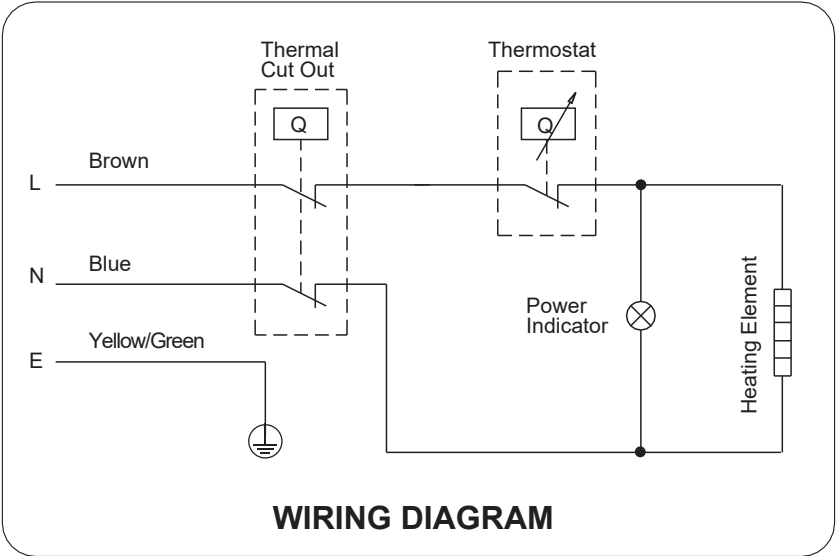
2.3 Brief introduction of product structure



	WH5A1
A	234
B	227
C	328
D	98

(Note:All dimensions are in mm)

2.4 Internal Wire Diagram



3. UNIT INSTALLATION

3.1 Installation Instruction

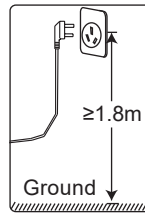
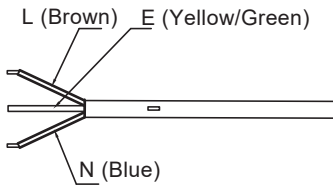
- Just place the water heater on a horizontal surface that can bear more than 27kg.



NOTE

1. When installing the electric water heater, the electric water heater must be installed in the vertical direction of the trademark "Midea" on the casing. If the electric water heater is not installed in the regulated direction, the product may be damaged or even cause other losses.

- ① Install the supply socket in the wall. The requirements for the socket are as follows: 250V/10A, single phase, three electrodes. It is recommended to place the socket on the right above the heater. The height of the socket to the ground shall not be less than 1.8m (see Fig.2).

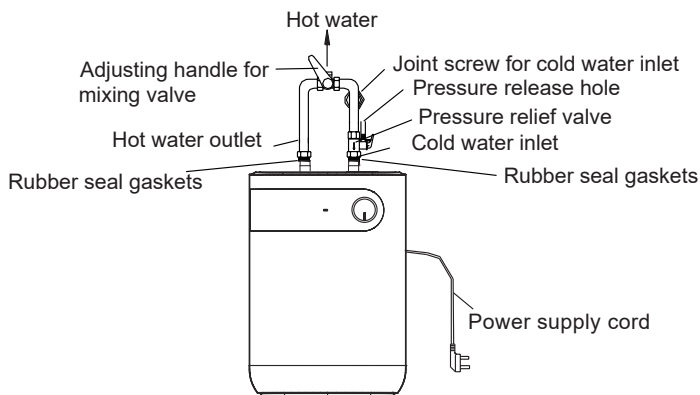


(Fig.2)

- ② If the bathroom is too small, the heater can be installed at another place. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be closed to the location shall be as near as possible to the heater.

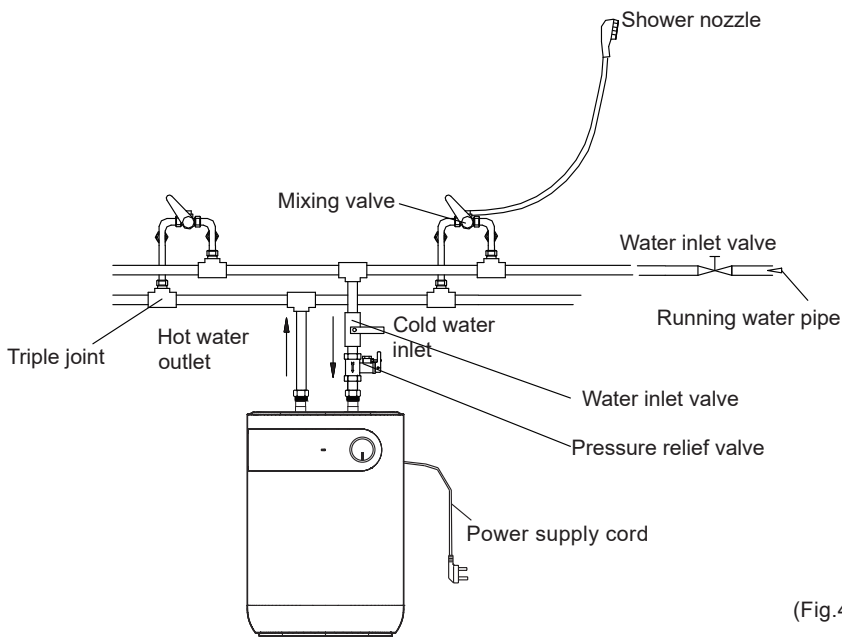
3.2 Pipelines Connection

- ① The dimension of each pipe part is G1/2" ; The massive pressure of inlet should use Pa as the unit; The minimum pressure of inlet should use Pa as the unit.
- ② Connection of pressure relief valve with the heater on the inlet of the water heater.
- ③ In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the heater must be added at the end of the threads to ensure leak proof joints (see Fig.3).



(Fig.3)

- ④ If the users want to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in fig.4 for connection of the pipelines.



(Fig.4)



NOTE

Please be sure to use the accessories provided by our company to install this electric water heater. This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents of injury. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater, to convenient the maintenance of the heater, if necessary.

4. METHODS OF USING

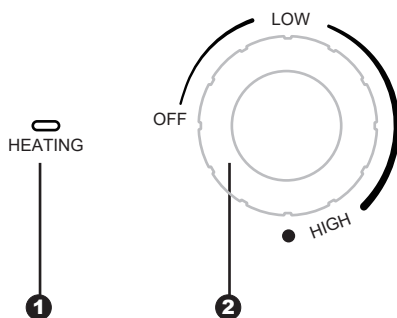
- First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then, open the inlet valve. The water heater gets filled with water. When water flows out of the outlet pipe it implies that the heater has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.



NOTE

During normal operation, the inlet valve shall be always kept open.

- Insert the supply plug into the socket.
- If the indicator light (1) switches on, the thermostat will control the water temperature automatically. When the appliance is operating and heating the water, the indicator light is white. The indicator light switches off when the heating process is terminated. When the water in the appliance reaches the set temperature, the water heater switches off automatically. When the water temperature falls to below the set value, the water heater will switch on automatically to resume the heating process.
- Turn the temperature control knob (2) to raise or lower the water temperature in accordance with the symbols on the knob.



(Fig.5)

5. MAINTENANCE

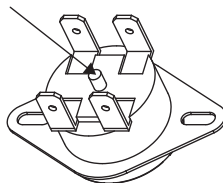


WARNING

Do cut off power supply before maintenance, to avoid danger like electric shock.

- Check the power plug and outlet as often as possible. Secure electrical contact and also proper grounding must be provided. The plug and outlet must not heat excessively.
- If the heater is not used for a long time, especially in regions with low air temperature (below 0°C), it is necessary to drain water from the heater to prevent damage of the water heater, due to water freezing in the internal tank. (Refer Cautions in this manual for the method to drain away the water from the inner container).
- To ensure long reliable water heater operation, it is recommended to regularly clean the internal tank and remove deposits on the electric heating element of the water heater, as well as check condition (fully decomposed or not) of the magnesium anode and, if necessary, replace it with a new one in case of full decomposition. Tank cleaning frequency depends on hardness of water located in this territory. Cleaning must be performed by special maintenance services. You can ask the seller for address of the nearest service center.
- The water heater is equipped with a thermal switch, which cuts off power supply of the heating element upon water overheating or its absence in the water heater. If the water heater is connected to the mains, but water is not heated and the indicator doesn't light up, then the thermal switch was switched off or not switched on. To reset the water heater to the operating condition, it is necessary to:
 1. De-energize the water heater, remove the plate of the side/lower cover.
 2. Press the button, located at the center of the thermal switch, see Fig.6;
 3. If the button is not pressed and there is no clicking, then you should wait until the thermal switch cools down to the initial temperature.

Manual reset button



(Fig.6)



WARNING

Non-professionals are not allowed to disassemble the thermal switch to reset. Please contact professionals to maintain. Otherwise our company will not take responsibility if any quality accident happens because of this.

6. TROUBLESHOOTING

Faults		Possible reasons	Elimination methods
The outlet water is cold water	Heating indicator is not on	Outage of power supply line	Power supply shall be restored
		Poor contact of power socket	Replace the power socket
		Damage to temperature limiter or thermostat	Inform the professional to repair
	Heating indicator is on	Insufficient heating time	Wait for heating
		Open circuit of or damage to heater	Inform the professional to repair
Heating indicator is not on		Action of temperature limiter caused by dry burning or too high water temperature	Inform the professional to repair
		Damage to temperature limiter	Inform the professional to repair
		Damage to thermostat	Inform the professional to repair
		Damage to wire control switch	Inform the professional to repair
No warm water is out from the warm water outlet		The water supply is cut off	Wait for the normal providing of water supply
		The water pressure is too low	Use until the water pressure is raised
		The inlet valve of water supply is not opened	Open the inlet valve
Water temperature is too high		Failure of temperature control system	Inform the professional to repair
Water leakage		The seal of the connection position of all the pipe orifices is not good	Seal the connection position



NOTE

Parts illustrated in this use and care manual are indicative only, parts provided with the product may differ with illustrations. This product is intended for household use only. Specifications are subject to change without notice.

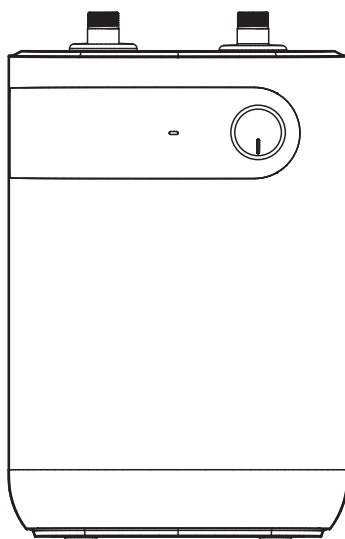
The product is subject to change without notice.
Please keep this manual properly.



Električni bojler

Uputstvo za upotrebu

WH5A1



Dijagram iznad je samo za referencu. Molimo vas da uzmete izgled stvarnog proizvoda kao standard.

Hvala vam što ste kupili naš bojler. Pre nego što instalirate i koristite bojler, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Opšte napomenel

- Instalaciju i održavanje moraju obavljati kvalifikovani profesionalci ili ovlašćeni tehničari. Proizvođač neće snositi odgovornost za bilo kakvu štetu ili kvar izazvan nepravilnom instalacijom ili nepoštovanjem uputstava navedenih u ovom priručniku.
- Za detaljnije smernice o instalaciji i održavanju, molimo vas da pogledate sledeća poglavlja.

SADRŽAJ

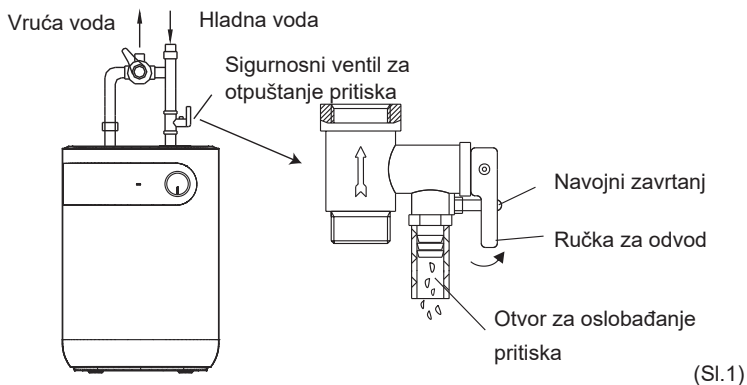
NASLOV	STRANA
1. Mere predostrožnosti	(2)
2. Uvod u proizvod	(3)
3. Instalacija uređaja	(5)
4. Metode korišćenja	(7)
5. Održavanje	(8)
6. Rešavanje problema	(9)
7. INFORMACIJE O PROIZVODU U SKLADU SA PROPISIMA EU	(10)

1. MERE PREDOSTRŽNOSTI

Pre instalacije ovog bojlera, proverite i potvrdite da je uzemljenje na utičnici pouzdano povezano. Ukoliko nije, električni bojler ne sme biti instaliran i korišćen. Nemojte koristiti produžne kablove. Nepravilna instalacija i upotreba ovog električnog bojlera mogu dovesti do ozbiljnih povreda i gubitka imovine.

Posebna upozorenja

- Bojler nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, niti osoba bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o korišćenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Decu ne smeju da se igraju sa ovim uređajem.
- Zid na koji je montiran električni bojler mora biti u stanju da izdrži opterećenje koje je više od dva puta veće od težine potpuno napunjenog bojlera, bez deformacija i pukotina. Ako to nije slučaj, potrebno je primeniti dodatne mere za ojačavanje zida.
- Utičnica mora biti pravilno uzemljena. Visina utičnice ne sme biti manja od 1,8 m. Nazivna struja utičnice mora biti najmanje 16 A. Utičnica i utikač moraju biti suvi kako bi se sprečilo curenje struje. Ukoliko je fleksibilni kabl za napajanje oštećen, mora se koristiti isključivo specijalni kabl koji obezbeđuje proizvođač, a zamenu treba obaviti stručna osoba.
- Maksimalni dozvoljeni pritisak vode na ulazu je 0,5 MPa, dok je minimalni pritisak 0,1 MPa, što je potrebno za ispravan rad bojlera.
- Pri prvom korišćenju bojlera (ili posle održavanja), uređaj se ne sme uključiti dok nije potpuno napunjen vodom. Tokom punjenja, barem jedan izlazni ventil na bojleru mora biti otvoren kako bi se ispustio vazduh. Ovaj ventil se može zatvoriti nakon što se bojler potpuno napuni.
- Sigurnosni ventil koji dolazi uz bojler mora biti instaliran na ulazu za hladnu vodu i mora biti zaštićen od vlage. Voda može iscuriti iz sigurnosnog ventila, pa odvodna cev mora biti otvorena prema vazduhu. Da biste ispraznili vodu iz bojlera, koristite sigurnosni ventil. Odvijte navoj ventila i podignite ručicu za pražnjenje (vidi sliku 1). Odvodna cev povezana na otvor sigurnosnog ventila mora biti postavljena nagnuto nadole i smeštena u prostor gde nema smrzavanja. Moguće je da iz sigurnosnog ventila kaplje voda, a cev mora ostati otvorena prema atmosferi.
- Tokom grejanja, moguće je da iz sigurnosnog ventila kaplje voda, što je normalno. Otvor sigurnosnog ventila ni u kom slučaju ne sme biti blokiran, jer to može dovesti do oštećenja bojlera ili nesreća. Ukoliko primetite veću količinu vode koja curi, obratite se korisničkom servisu za popravku.
- Sigurnosni ventil treba redovno proveravati i čistiti kako bi se osiguralo da nije blokiran.
- Pošto temperatura vode u bojleru može dostići do 75°C, vruća voda ne sme doći u kontakt sa kožom pri prvom korišćenju. Podesite temperaturu na odgovarajuću vrednost kako biste izbegli opekotine.
- Ako bilo koji deo ili komponenta bojlera bude oštećena, obratite se korisničkom servisu za popravku.



2. Uvod u proizvod

2.1 Nomenklatura

D ***** **-** ***** ***** *****

① ② ③ ④ ⑤

- ① šifra proizvoda akumulacionog električnog bojlera
- ② kapacitet (L);
- ③ nazivna snaga (*100W);
- ④ šifra modela (npr. A, B, C...);
- ⑤ verzija modela (npr. 1, 2, 3...).



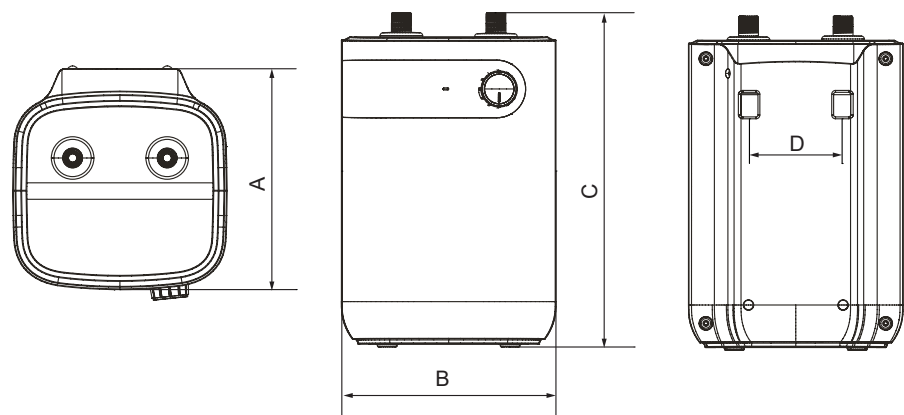
NAPOMENA

Ovo uputstvo se odnosi na akumulacione električne bojlere (D *-****) proizvedene od strane ove kompanije.

2.2 Tehnički parametri performansi

Model	Zapremna (L)	Snaga (W)	Napon (ACV)	Pritisak (MPa)	Nazivna Temperatura vode (°C)	Podešavanje Termostata (°C)	Klasa zaštite	Stepen vodootpornosti
WH5A1	5	1500	220-240	0.75	65	65	I	IPX4

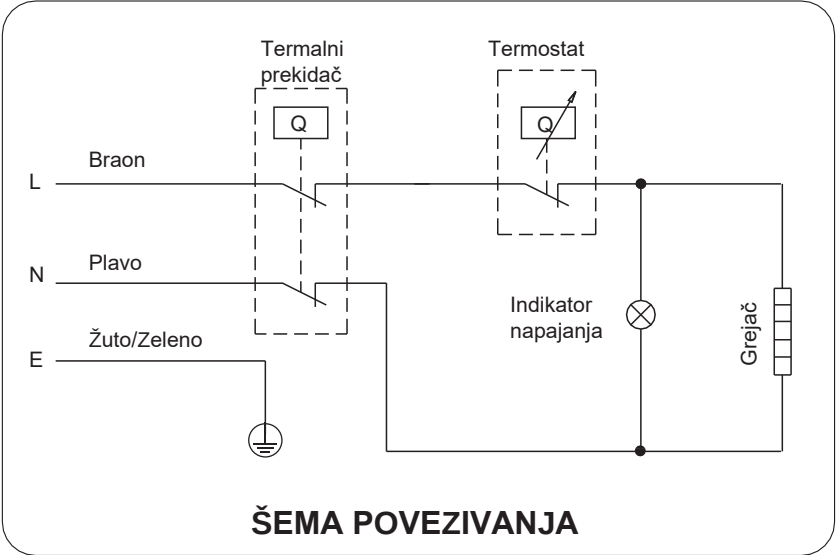
2.3 Kratak uvod u strukturu proizvoda



	WH5A1
A	234
B	227
C	328
D	98

(Napomena: Sve dimenzije su u mm)

2.4 Dijagram unutrašnjeg ožičenja



3. INSTALACIJA UREĐAJA

3.1 Uputstvo za instalaciju

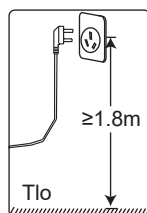
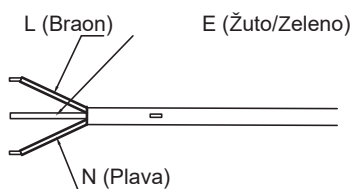
- Postavite bojler na horizontalnu površinu koja može izdržati više od 27 kg.



OPOMENA

1. Prilikom instalacije električnog bojlera, on mora biti postavljen u vertikalnom položaju u odnosu na oznaku na kućištu. Ako bojler nije instaliran u propisanom pravcu, proizvod može biti oštećen, a može doći i do drugih šteta.

- ① Ugradite utičnicu za napajanje u zid. Zahtevi za utičnicu su sledeći: 250V/10A, jednofazna, sa tri elektrode. Preporučuje se da se utičnica postavi desno iznad bojlera. Visina udaljenosti utičnice od tla ne sme biti manja od 1,8m (Sl. 2).

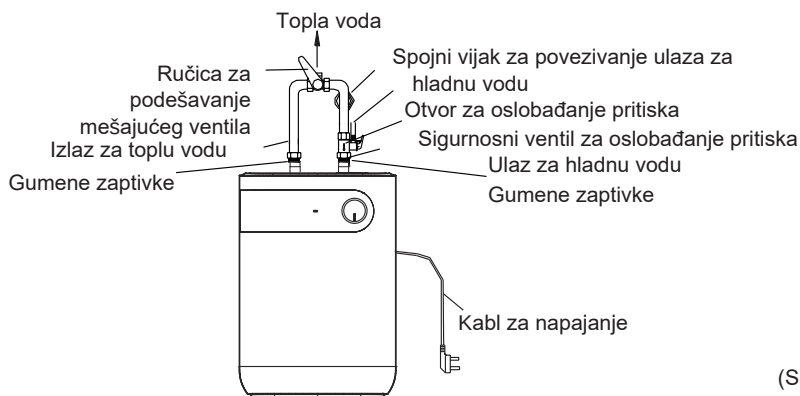


(Sl.2)

- ② Ako je kupatilo premalo, bojler možete postaviti na drugo mesto, pod uslovom da nije izložen suncu i kiši. Kako bi se smanjili gubici toplote u cevima, položaj bojlera treba da bude što bliži mestu korišćenja.

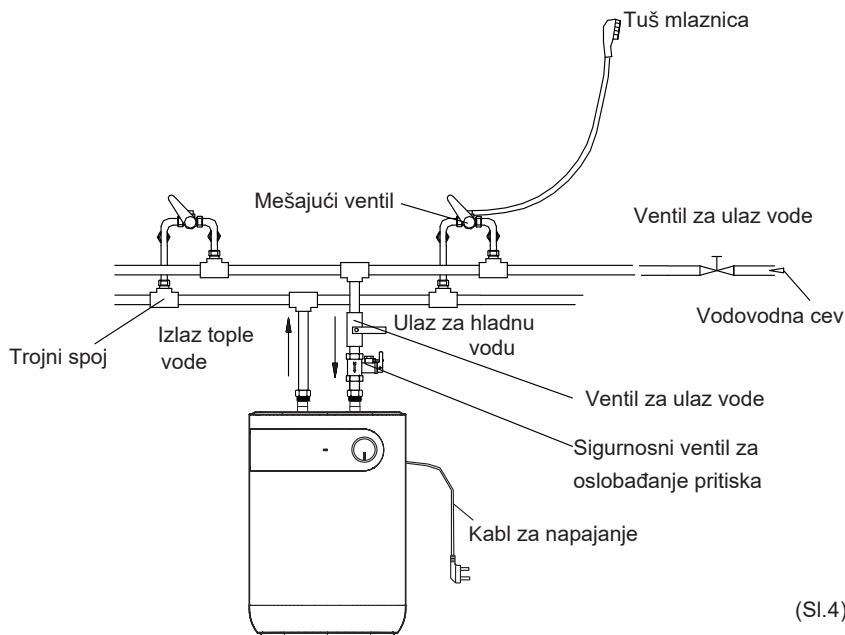
3.2 Povezivanje cevi

- ① Dimenzija svakog dela cevi je G1/2.
- ② Povezivanje sigurnosnog ventila za oslobađanje pritiska sa grejačem na ulazu u bojler.
- ③ Da bi se izbeglo curenje prilikom povezivanja cevi, gumene zaptivke koje dolaze uz bojler moraju biti dodate na krajeve navoja kako bi se osigurali nepropusni spojevi (Sl. 3).



(Sl.3)

- ④ Ako korisnici žele da postave sistem sa više izlaza, treba da se pridržavaju metode povezivanja cevovoda prikazane na slici 4.



(Sl.4)



NAPOMENA

Za instalaciju ovog električnog bojlera obavezno koristite pribor koji je obezbedila naša kompanija. Ovaj električni bojler ne sme biti okačen na nosač dok se ne utvrdi da je čvrsto i sigurno postavljen. U suprotnom, bojler može pasti sa zida, što može dovesti do oštećenja uređaja, pa čak i ozbiljnih povreda. Prilikom određivanja položaja rupa za vijke, mora se obezbediti razmak od najmanje 0,2m na desnoj strani električnog bojlera kako bi se olakšalo održavanje bojlera, ukoliko bude potrebno.

4. METODE KORIŠĆENJA

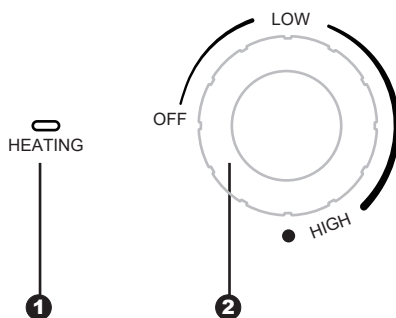
- Prvo, otvorite bilo koji od izlaznih ventila na izlazu iz bojlera, a zatim otvorite ulazni ventil. Bojler će se napuniti vodom. Kada voda počne da teče iz izlazne cevi, to znači da je bojler potpuno napunjen vodom, i možete da zatvorite izlazni ventil.



NAPOMENA

Tokom normalnog rada, ulazni ventil treba uvek da bude otvoren.

- Umetnite utikač u utičnicu za napajanje.
- Dok uređaj radi i zagreva vodu, indikator svetli belo. Indikator svetla se gasi kada je proces grejanja završen. Kada voda u uređaju dostigne podešenu temperaturu, bojler se automatski isključuje. Kada temperatura vode padne ispod podešene vrednosti, bojler će se automatski uključiti kako bi nastavio proces grejanja.
- Okrenite dugme za kontrolu temperature (2) kako biste povećali ili smanjili temperaturu vode u skladu sa simbolima na dugmetu.



(Sl.5)

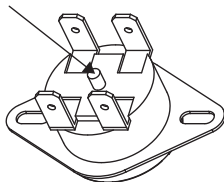


UPOZORENJE

Pre nego što započnete bilo kakvo održavanje, obavezno isključite napajanje.

- Redovno proveravajte strujni utikač i utičnicu. Mora se obezbediti siguran električni kontakt i odgovarajuće uzemljenje. Utikač i utičnica ne smeju da se pregrevaju
- Ako bojler ne koristite duže vreme, posebno u područjima sa niskim temperaturama (ispod 0°C), neophodno je ispustiti vodu iz bojlera kako biste sprečili oštećenja usled smrzavanja vode u unutrašnjem rezervoaru. (Pogledajte uputstva u ovom priručniku za postupak ispuštanja vode iz rezervoara).
- Da biste obezbedili dugotrajn i pouzdan rad bojlera, preporučuje se redovno čišćenje unutrašnjeg rezervoara i uklanjanje naslaga sa grejnog elementa, kao i proveru stanja magnezijumove anode (da li je potpuno istrošena). Ako je anoda istrošena, potrebno ju je zameniti novom. Učestalost čišćenja zavisi od tvrdoće vode u tom području. Čišćenje mora da obavi ovlašćeni servis. Za adresu najbližeg servisa možete se obratiti prodavcu.
- Bojler je opremljen termičkim prekidačem koji isključuje napajanje grejnog elementa u slučaju pregrevanja vode ili nedostatka vode u bojleru. Ako je bojler povezan na napajanje, ali voda se ne greje i indikator ne svetli, moguće je da se termički prekidač isključio. Da biste bojler vratili u radno stanje, potrebno je da:
 1. Isključite napajanje bojlera i uklonite poklopac sa bočne/donje strane.
 2. Pritisnite dugme koje se nalazi u centru termičkog prekidača, vidi sliku 6.
 3. Ako dugme ne može da se pritisne i nema zvučnog klika, pričekajte dok se termički prekidač ne ohladi na početnu temperaturu.

Dugme za ručno resetovanje



(Sl.6)



UPOZORENJE

Nestručnim osobama nije dozvoljeno da rastavljaju termički prekidač radi resetovanja. Molimo vas da kontaktirate stručne osobe za održavanje. U suprotnom, naša kompanija ne preuzima odgovornost za bilo kakve nezgode ili štetu nastalu usled nepravilnog rukovanja.

6. REŠAVANJE PROBLEMA

Kvarovi		Mogući razlozi	Metode otklanjanja
Izlazna voda je hladna voda	Indikator grejanja nije uključen	Prekid napajanja električnom energijom.	Obnoviti napajanje.
		Loš kontakt utičnice.	Zamena utičnice.
	Indikator grejanja je uključen	Oštećenje temperaturnog limita ili termostata.	Obratite se profesionalcima za popravku.
		Nedovoljno vreme grejanja	Sačekajte da voda dostigne željenu temepraturu
Indikator grejanja nije uključen		Prekid u strujnom kolu grejača ili oštećenje	Obratite se profesionalcima za popravku.
		Aktivacija temperaturnog limita zbog sušenja grejača ili previsoke temperature vode	Obratite se profesionalcima za popravku.
		Oštećenje temperaturnog limita	Obratite se profesionalcima za popravku.
		Oštećenje termostata	Obratite se profesionalcima za popravku.
Nema tople vode na izlazu za toplu vodu		Oštećenje prekidača za kontrolu temperature	Obratite se profesionalcima za popravku.
		Prekid snabdevanja vodom	Sačekajte da se normalizuje snabdevanje vodom.
		Nizak pritisak vode	Sačekajte dok pritisak vode ne poraste.
Temperatura vode je previsoka.		Ulazni ventil za vodu nije otvoren	Otvorite ulazni ventil.
Curenje vode		Neispravnost sistema za kontrolu temperature	Obratite se profesionalcima za popravku.
		Neispravna brtva na mestima spajanja cevnih otvora	Zatvorite mesta spajanja i obezbedite odgovarajuće brtvljenje.



NAPOMENA

Delovi prikazani u ovom uputstvu za upotrebu i održavanje su informativnog karaktera, i delovi isporučeni uz proizvod mogu se razlikovati od prikazanih ilustracija. Ovaj proizvod je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Specifikacije se mogu promeniti bez prethodnog obaveštenja.

Proizvod može biti podložen promenama bez
prethodne najave.

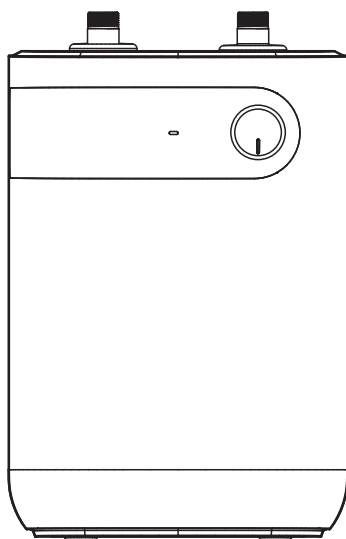
Molimo čuvajte ovo uputstvo na sigurnom
mestu.



Električni grijač vode

Upute za uporabu

WH5A1



Gornji dijagram služi samo kao referenca. Uzmite izgled stvarnog proizvoda kao standard.

Zahvaljujemo što ste kupili naš grijač. Prije postavljanja i korištenja grijača pažljivo pročitajte ovaj priručnik i spremite ga za buduću upotrebu.

Opće napomene!

- Instalaciju i održavanje moraju obavljati kvalificirani stručnjaci ili ovlašteni tehničari.
- Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu ili kvar uzrokovan nepravilnom ugradnjom ili nepoštivanjem uputa danih u ovom priručniku.
- Za detaljnije upute za instalaciju i održavanje pogledajte sljedeća poglavlja.

SADRŽAJ

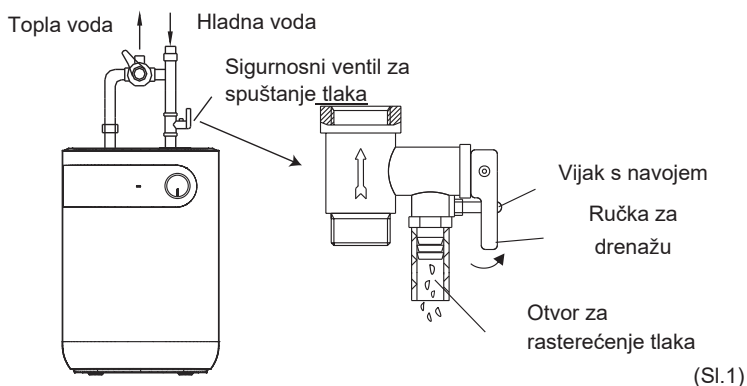
NASLOV	STRANA
1. Mjere predostrožnosti	(2)
2. Predstavljanje proizvoda	(3)
3. Instalacija uređaja	(5)
4. Načini uporabe	(7)
5. Održavanje	(8)
6. Rješavanje problema	(9)
7. INFORMACIJE O PROIZVODU U SKLADU S EU PROPISIMA	(10)

1. MJERE PREDOSTRŽNOSTI

Prije postavljanja ovog grijača, provjerite i potvrdite da je uzemljenje utičnice sigurno spojeno. Ako nije, električni grijač vode se ne smije instalirati i koristiti. Nemojte koristiti produžne kablove. Neispravna instalacija i uporaba ovog električnog grijača vode može rezultirati ozbiljnim ozljedama i gubitkom imovine.

Posebna upozorenja

- Grijač vode nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi s korištenjem uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca se ne smiju igrati s grijačem.
- Zid na koji se postavlja grijač mora izdržati opterećenje veće od dvostruke težine bojlera punog vode, bez deformacija i pukotina. U protivnom treba poduzeti dodatne mjere jačanja. Utičnica mora biti pouzdano uzemljena. Nazivna struja utičnice ne smije biti manja od 16A.
- Utičnica i utikač moraju biti suhi kako bi se spriječilo curenje struje. Visina ugradnje ispusta ne smije biti niža od 1,8 m.
- Maksimalni ulazni tlak vode je 0,5 MPa; minimalni ulazni tlak vode je 0,1 MPa, što je potrebno za pravilan rad uređaja.
- Kod prvog korištenja grijača (ili prvog nakon održavanja) on se ne smije uključiti dok se potpuno ne napuni vodom. Tijekom punjenja najmanje jedan od ispusnih ventila na izlazu iz grijača mora biti otvoren za ispuštanje zraka. Ovaj ventil se može zatvoriti nakon što je kotao potpuno napunjen vodom.
- Ventil za smanjenje tlaka pričvršćen na grijač mora biti instaliran na ulazu hladne vode ovog grijača i osigurati da nije izložen magli. Voda može kapati iz odvodne cijevi uređaja za smanjenje tlaka i ta cijev mora biti otvorena prema atmosferi; Uređaj za smanjenje tlaka treba redovito servisirati kako bi se uklonile naslage kamenca i provjerilo da nije začepljen.
- Kako biste ispraznili vodu iz unutarnjeg spremnika, ona se može ispustiti kroz sigurnosni ventil za smanjenje tlaka. Odvijte vijak ventila s navojem i podignite drenažnu ručku prema gore. (Pogledajte sliku 1) Odvodna cijev spojena na uređaj za rasterećenje tlaka mora biti instalirana u kontinuiranom nagibu prema dolje i u području zaštićenom od smrzavanja. Voda može kapati iz odvodne cijevi uređaja za smanjenje tlaka i ova cijev mora biti otvorena prema atmosferi.
- Tijekom grijanja mogu se pojaviti kapljice vode koje kapaju iz otvora sigurnosnog ventila. To je normalna pojava. Ako dođe do većeg curenja vode, obratite se korisničkoj službi za popravak. Ovaj otvor za rasterećenje tlaka ne smije se ni pod kojim okolnostima blokirati, jer bi to moglo oštetiti grijač vode, pa čak i uzrokovati nezgode. Ako dođe do curenja veće količine vode, obratite se korisničkoj službi za popravak.
- Uređaj za smanjenje tlaka treba redovito servisirati kako bi se uklonile naslage kamenca i provjerilo da nije začepljen.
- S obzirom na to da temperatura vode u bojleru može doseći 75 °C, vruća voda ne smije doći u dodir s kožom odmah prilikom prve uporabe. Podesite temperaturu vode na odgovarajuću razinu kako biste izbjegli opekline.
- Ako su bilo koji dijelovi i komponente ovog električnog grijača oštećeni, obratite se korisničkoj službi radi popravka.



2. PREDSTAVLJANJE PROIZVODA

2.1 Nomenklatura

D * - * * *
 ① ② ③ ④ ⑤

- ① šifra proizvoda akumulacijskog električnog grijača vode
- ② kapacitet (L);
- ③ nazivna snaga (*100W);
- ④ kod modela (npr. A, B, C...);
- ⑤ verzija modela (npr. 1, 2, 3...).



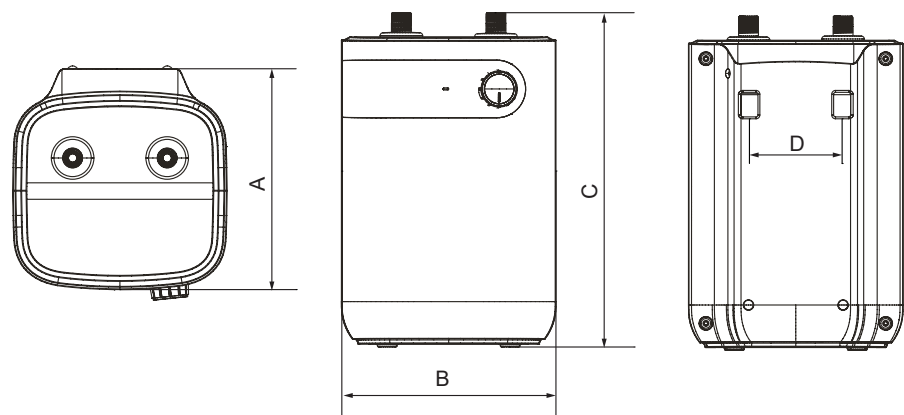
NAPOMENA

Ova se uputa odnosi na akumulacijske električne bojlere (D *-***) koje proizvodi ova tvrtka.

2.2 Tehnički parametri izvedbe

Model	Zapremna (L)	Snaga (W)	Napon (ACV)	Tlak (MPa)	Nazivna Temperatura vode (°C)	Podešavanje Termostata (°C)	Razred zaštite	Stupanj vodootpornosti
WH5A1	5	1500	220-240	0.75	65	65	I	IPX4

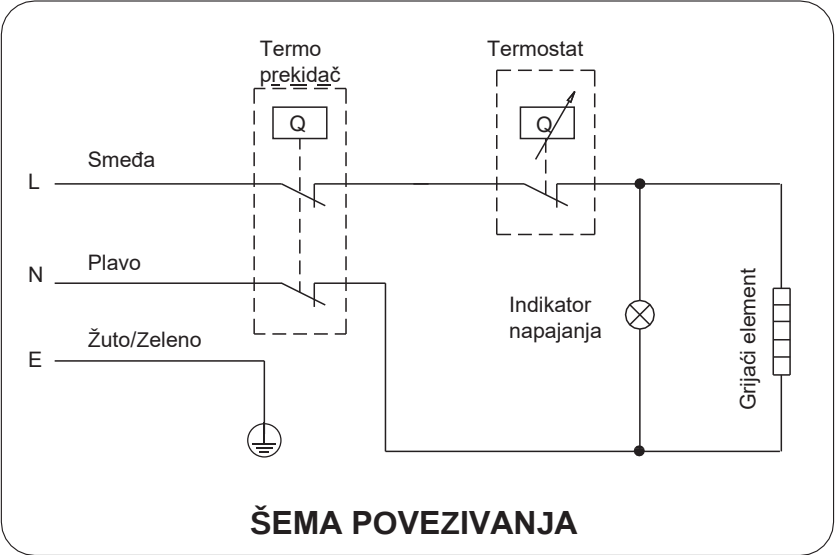
2.3 Kratak uvod u strukturu proizvoda



	WH5A1
A	234
B	227
C	328
D	98

(Napomena: Sve dimenzije su u mm)

2.4 Dijagram unutarnjeg ožičenja



3. INSTALACIJA UREĐAJA

3.1 Upute za instalaciju

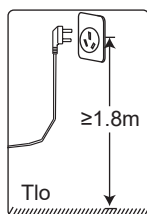
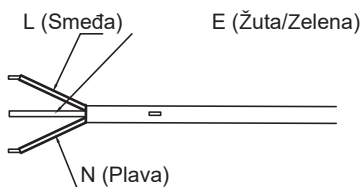
- Postavite grijač vode na vodoravnu površinu koja može izdržati više od 27 kg.



OPOMENA

1. Prilikom ugradnje električnog grijača vode potrebno ga je postaviti okomito u odnosu na oznaku na kućištu. Ako kotao nije postavljen u propisanom smjeru, proizvod se može oštetiti, a mogu nastati i druga oštećenja.

- ① Ugradite utičnicu u zid. Zahtjevi za utičnicu su sljedeći: 250V/10A, monofazna, sa tri elektrode. Preporuča se da se utičnica postavi desno iznad bojlera. Visina utičnice od tla ne smije biti manja od 1,8 m (slika 2).

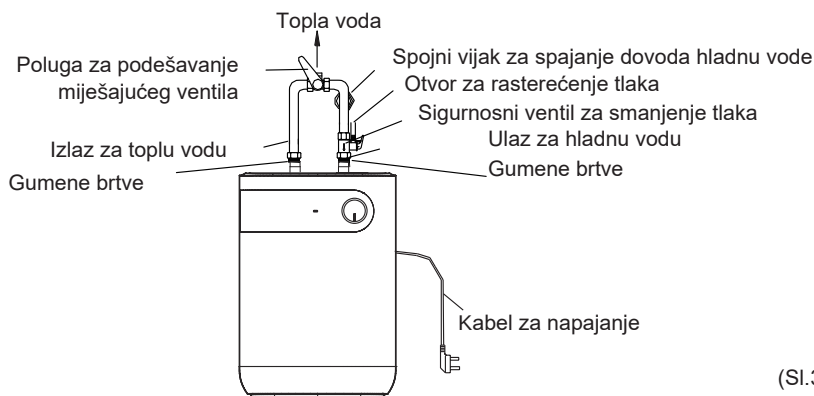


(Sl.2)

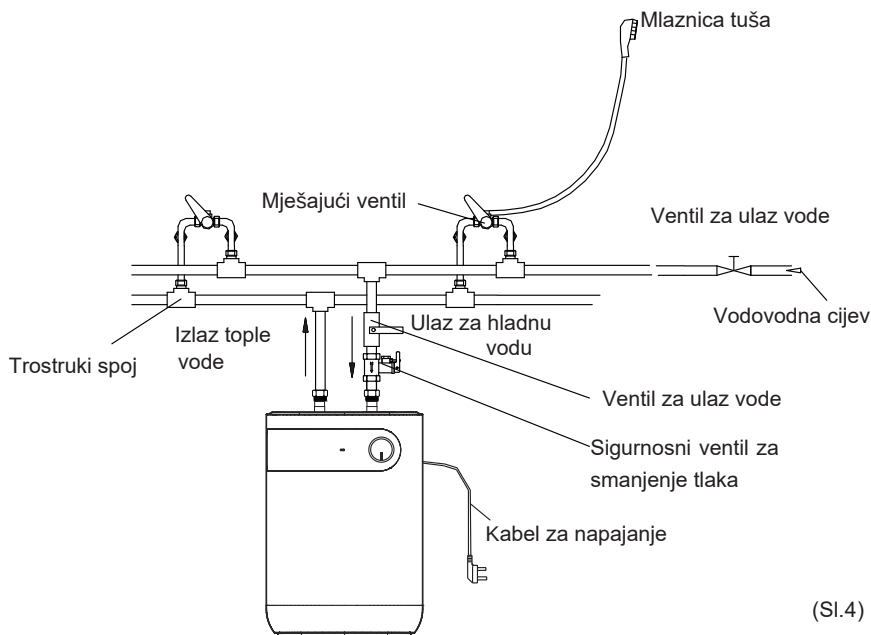
- ② Ako je kupaoonica premala, bojler možete staviti na neko drugo mjesto, s tim da nije izloženo suncu i kiši. Kako bi se smanjili toplinski gubici u cijevima, položaj grijača vode treba biti što bliže mjestu korištenja.

3.2 Povezivanje cevi

- ① Dimenzija svakog dela cevi je G1/2.
- ② Povezivanje sigurnosnog ventila za oslobađanje pritiska sa grejačem na ulazu u bojler.
- ③ Da bi se izbeglo curenje prilikom povezivanja cevi, gumene zaptivke koje dolaze uz bojler moraju biti dodate na krajeve navoja kako bi se osigurali nepropusni spojevi (Sl. 3).



- ④ Ako korisnici žele postaviti sustav s više izlaza, trebali bi slijediti metodu spajanja cijevi prikazanu na slici 4.





NAPOMENA

Za ugradnju ovog električnog grijača vode obavezno koristite dodatke koje isporučuje naša tvrtka. Ovaj električni grijač vode ne smije se objesiti na nosač dok se ne utvrdi da je čvrsto i sigurno na mjestu. U suprotnom, grijač bi mogao pasti sa zida, što može rezultirati oštećenjem uređaja, pa čak i ozbiljnim ozljedama. Prilikom određivanja položaja otvora za vijke potrebno je osigurati razmak od najmanje 0,2 m s desne strane električnog grijača vode kako bi se po potrebi olakšalo održavanje grijača.

4. NAČINI UPORABE

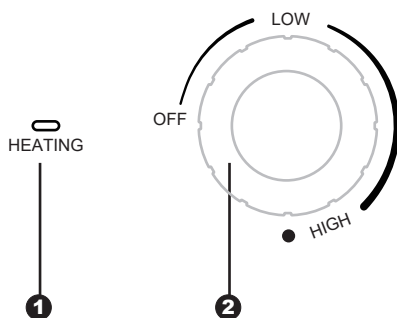
- Najprije otvorite bilo koji izlazni ventil na izlazu iz grijača vode, zatim otvorite ulazni ventil. Kotao će se napuniti vodom. Kada voda počne teći iz odvodne cijevi, to znači da je kotao potpuno napunjen vodom, te možete zatvoriti odvodni ventil.



NAPOMENA

Tijekom normalnog rada, ulazni ventil uvijek treba biti otvoren.

- Umetnite utikač u utičnicu za napajanje.
- Dok uređaj radi i zagrijava vodu, indikator svijetli bijelo. Indikatorsko svjetlo se gasi kada je proces zagrijavanja završen. Kada voda u uređaju postigne zadanu temperaturu, bojler se automatski gasi. Kada temperatura vode padne ispod zadane vrijednosti, bojler će se automatski uključiti kako bi nastavio proces grijanja.
- Okrenite regulator temperature (2) za povećanje ili smanjenje temperature vode prema simbolima na gumbu.



(Sl.5)

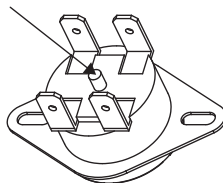


UPOZORENJE

Prije početka bilo kakvog održavanja, svakako isključite napajanje.

- Redovito provjeravajte utikač i utičnicu. Moraju se osigurati siguran električni kontakt i pravilno uzemljenje. Utikač i utičnica ne smiju se pregrijati
- Ako se grijač vode ne koristi dulje vrijeme, posebno u područjima s niskim temperaturama (ispod 0°C), potrebno je ispustiti vodu iz grijača kako ne bi došlo do oštećenja uslijed smrzavanja vode u unutarnjem spremniku. (Pogledajte upute u ovom priručniku za postupak ispuštanja vode iz spremnika).
Kako bi se osigurao dugotrajan i pouzdan rad grijača vode, preporučuje se redovito čišćenje unutarnjeg spremnika i uklanjanje naslaga s grijaćeg tijela, kao i provjera stanja magnezijeve anode (je li potpuno istrošena). Ako je anoda istrošena, mora se zamijeniti novom. Učestalost čišćenja ovisi o tvrdoći vode u tom području. Čišćenje mora obaviti ovlašteni servis. Za adresu najbližeg servisa možete se obratiti prodavaču.
- Bojler je opremljen termoprekidačem koji isključuje grijač u slučaju pregrijavanja ili nedostatka vode u bojleru. Ako je bojler spojen na napajanje, ali se voda ne zagrijava i indikator ne svijetli, moguće je da je došlo do aktiviranja termoprekidača. Da biste vratili kotao u radno stanje, trebate:
 1. Isključite grijač vode i uklonite bočni/donji poklopac.
 2. Pritisnite gumb koji se nalazi u sredini termalnog prekidača, pogledajte sliku 6.
 3. Ako se gumb ne može pritisnuti i ne čuje se klik, pričekajte dok se termalni prekidač ne ohladi na početnu temperaturu.

Gumb za ručno resetiranje



(Sl.6)



UPOZORENJE

Nekvalificiranim osobama nije dopušteno rastavljanje toplinske sklopke radi resetiranja. Obratite se stručnom osoblju za održavanje. Inače, naša tvrtka ne preuzima odgovornost za bilo kakve nezgode ili štete uzrokovane nestručnim rukovanjem.

6. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvarovi		Mogući razlozi	Metode otklanjanja
Izlazna voda je hladna voda	Indikator grijanja nije uključen	Prekid napajanja električnom energijom.	Obnoviti napajanje.
		Loš kontakt utičnice.	Zamjena utičnice.
	Indikator grijanja je uključen	Oštećenje temperaturnog limita ili termostata.	Obratite se profesionalcima za popravak.
		Nedovoljno vrijeme grijanja	Sačekajte da voda dostigne željenu temperaturu
Indikator grijanja nije uključen		Prekid u strujnom kolu grijača ili oštećenje	Obratite se profesionalcima za popravak.
		Aktivacija temperaturnog limita zbog sušenja grijača ili previsoke temperature vode	Obratite se profesionalcima za popravak.
		Oštećenje temperaturnog limita	Obratite se profesionalcima za popravak.
		Oštećenje termostata	Obratite se profesionalcima za popravak.
Nema tople vode na izlazu za toplu vodu		Oštećenje prekidača za kontrolu temperature	Obratite se profesionalcima za popravak.
		Prekid snabdevanja vodom	Sačekajte da se normalizira snabdevanje vodom.
		Nizak tlak vode	Sačekajte dok tlak vode ne poraste.
Temperatura vode je previsoka.		Ulazni ventil za vodu nije otvoren	Otvorite ulazni ventil.
Curenje vode		Neispravnost sustava za kontrolu temperature	Obratite se profesionalcima za popravak.
		Neispravna brtva na mjestima spajanja otvora cijevi	Zatvorite mjesta spajanja i osigurajte odgovarajuće brtvljenje.



NAPOMENA

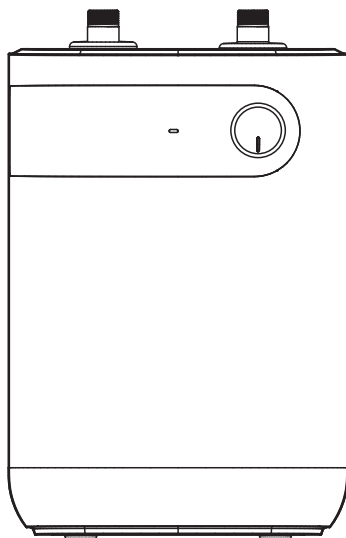
Dijelovi prikazani u ovom priručniku za upotrebu i održavanje služe samo u informativne svrhe, a dijelovi isporučeni s proizvodom mogu se razlikovati od prikazanih ilustracija. Ovaj proizvod je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Specifikacije su podložne promjenama bez prethodne najave.

Proizvod može biti podložen promjenama
bez prethodne obavijesti.
Molimo čuvajte ovaj priručnik na
sigurnom mjestu.



Електричен бојлер Упатство за употреба

WH5A1



Дијаграмот погоре е само за референца. Ве
молиме да го земете изгледот на вистинскиот
производ како стандард.

Ви благодариме што го купивте нашиот бојлер. Пред да го
инсталирате и користите бојлерот, внимателно прочитајте
го ова упатство и зачувајте го за идната употреба.

Општи забелешки!

- Инсталацијата и одржувањето мораат да ги вршат квалификувани професионалци или овластени техничари.
- Производителот нема да сноси одговорност за каква било штета или дефект предизвикан од неправилна инсталација или непочитување на упатствата наведени
- во овој прирачник.
За подетални насоки за инсталација и одржување, ве молиме погледнете ги следните поглавја.

СОДРЖИНА

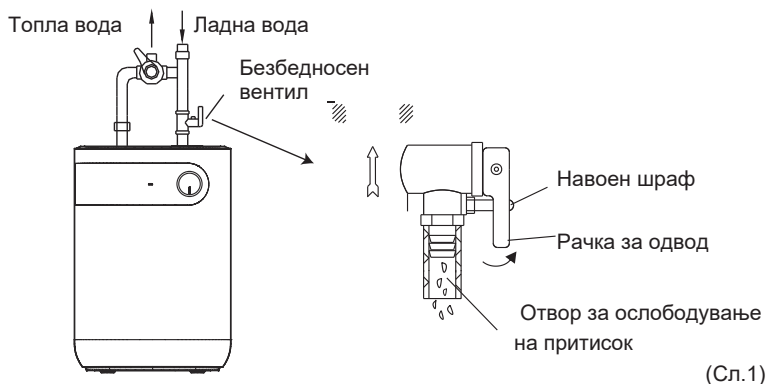
НАСЛОВ	СТРАНИЦА
1. Претпазливи мерки.....	(2)
2. Вовед во производ	(3)
3. Инсталација на уредот	(5)
4. Методи на користење	(7)
5. Одржување	(8)
6. Решавање проблеми	(9)
7. ИНФОРМАЦИИ ЗА ПРОИЗВОДОТ ВО СКЛАД СО ПРОПИСИТЕ НА ЕУ	(10)

1. ПРЕТПАЗЛИВИ МЕРКИ

Пред инсталацијата на овој бојлер, проверете и потврдете дека заземјувањето на штекерот е сигурно поврзано. Ако не е, електричниот бојлер не смее да биде инсталиран и користен. Не користете продолжни кабли. Неправилната инсталација и употреба на овој електричен бојлер може да доведат до сериозни повреди и материјални загуби.

Посебни предупредувања

- Бојлерот не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или не им се дадени инструкции за употребата на уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата не смеат да се играат со бојлерот.
- Сидот на кој се инсталира електричниот бојлер мора да биде во состојба да издржи оптоварување поголемо од двојната тежина на бојлерот полн со вода, без деформации и пукнатини. Доколку не, потребно е да се преземат дополнителни мерки за зајакнување.
- Штекерот мора да биде сигурно заземјен. Номиналната струја на штекерот не смее да биде помала од 16A. Штекерот и приклучокот мора да бидат суви за да се спречи истекување на струја.
- Висината на инсталација на штекерот не смее да биде пониска од 1,8 м. Максималниот притисок на влезот на вода е 0,5 MPa; минималниот влезен притисок на вода е 0,1 MPa, што е неопходно за правилно функционирање на уредот.
- Кога го користите бојлерот за прв пат (или прв пат по одржувањето), не смее да се вклучи додека целосно не се наполни со вода. За време на полнењето, барем еден од вентилите за празнење на излезот од грејачот мора да биде отворен за да се ослободи воздух. Овој вентил може да се затвори откако котелот целосно ќе се наполни со вода.
- На влезот за ладна вода на овој грејач мора да се инсталира вентил за ослободување притисок прикачен на грејачот и да се осигура дека не е изложен на магла. Водата може да капе од одводната цевка на уредот за ослободување притисок и оваа цевка мора да биде отворена за атмосферата; Уредот за намалување на притисокот треба редовно да се сервисира за да се отстранат наслагите на бигорот и да се провери да не е блокиран.
- За да се испразни водата од внатрешниот резервоар, може да се ослободи преку вентилот за ослободување на притисокот. Одвртете ја завртката на вентилот со навој и подигнете ја рачката за одвод нагоре. (Види слика 1) Одводната цевка поврзана со уредот за ослободување на притисокот мора да се инсталира на континуирана надолна падина и во област заштитена од смрзнување. Водата може да капе од одводната цевка на уредот за ослободување притисок и оваа цевка мора да биде отворена кон атмосферата.
- За време на греењето, може да се појават капки вода кои капат од отворот на безбедносниот вентил. Ова е нормална појава. Ако се појави поголемо истекување на вода, обратете се во центарот за корисничка поддршка за поправка. Овој отвор за ослободување на притисок не смее во ниту еден случај да биде блокиран, бидејќи тоа може да го оштети бојлерот и да предизвика несреќи. Ако истече голема количина вода, контактирајте со службата за корисници за поправка. Уредот за намалување на притисокот треба редовно да се сервисира за да се отстранат наслагите на бигорот и да се провери да не е блокиран.
- Бидејќи температурата на водата во бојлерот може да достигне до 75°C, топлата вода не смее веднаш да дојде во контакт со кожата при првата употреба. Поставете ја температурата на водата на соодветно ниво за да избегнете изгореници.
- Ако било кој дел или компонента на овој електричен бојлер е оштетен, обратете се во центарот за корисничка поддршка за поправка.



2. ВОВЕД ВО ПРОИЗВОДОТ

2.1 Номенклатура

D * - * * *

① ② ③ ④ ⑤

- ① шифра на производ на електричен бојлер
- ② капацитет (L);
- ③ номинална моќност (*100W);
- ④ код на моделот (на пр. А, В, С...);
- ⑤ верзија на моделот (на пр.1, 2, 3...).



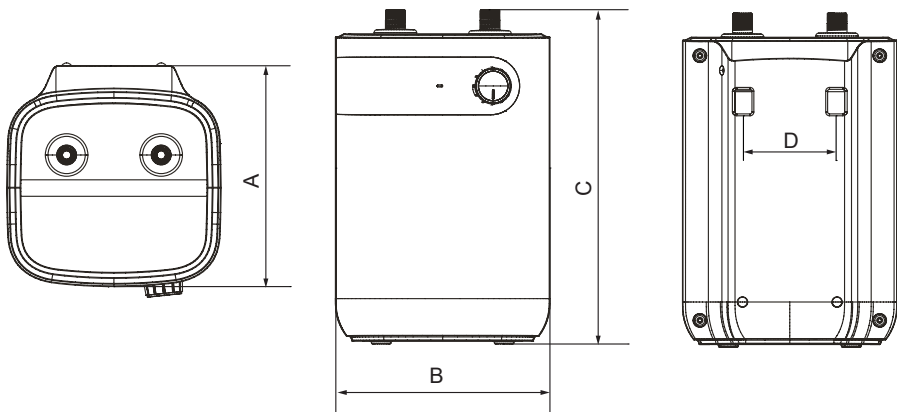
ЗАБЕЛЕШКА

Ова упатство се однесува на складишни електрични бојлери (D *-***) произведени од оваа компанија.

2.2. Технички параметри на перформансите

Модел	Запремина(L)	Моќност (W)	Напон (ACV)	Притисок (MPa)	Макс.температура на вода (°C)	Подесување термостат (°C)	Класа на заштита	Степен на водоотпорност
WH5A1	5	1500	220-240	0.75	65	65	I	IPX4

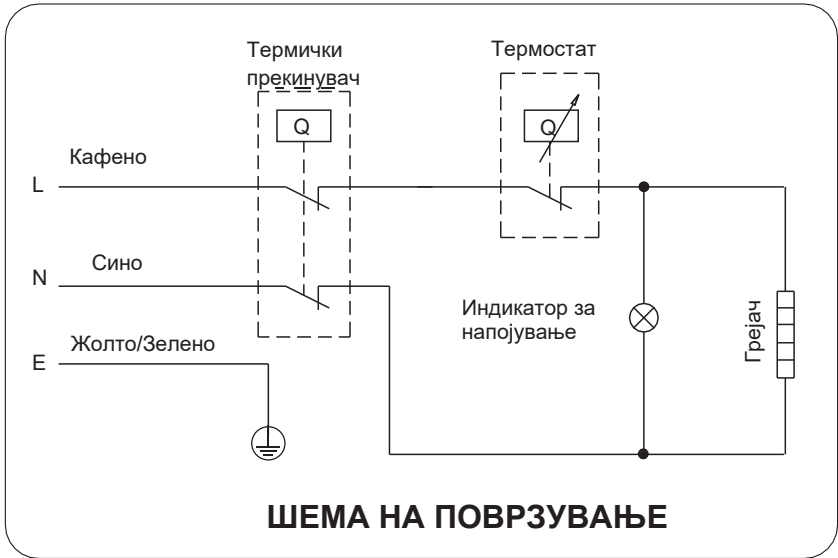
2.3 Краток вовед во структурата на производот



	WH5A1
A	234
B	227
C	328
D	98

(Забелешка: Сите димензии се во мм)

2.4 Дијаграм на внатрешно поврзување



3. ИНСТАЛАЦИЈА НА УРЕДОТ

3.1 Упатство за инсталација

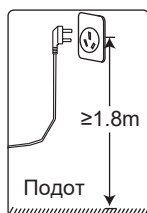
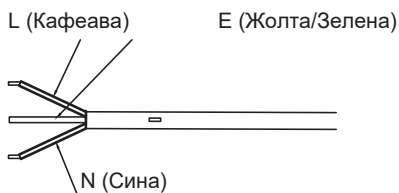
- Ставете го бојлерот на хоризонтална површина која може да издржи повеќе од 27 kg.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

1. При поставување на електричен бојлер, тој мора да биде поставен вертикално во однос на ознаката на кукиштето. Ако котелот не е инсталиран во пропишаната насока, производот може да се оштети и може да се појават други оштетувања.

- ① Инсталирајте го штекерот во сидот. Барањата за штекерот се како што следува: 250V/10A, еднофазен, три електроди. Се препорачува да го поставите штекерот десно над бојлерот. Висината на излезот до земјата не смее да биде помала од 1,8 m (види слика 2).

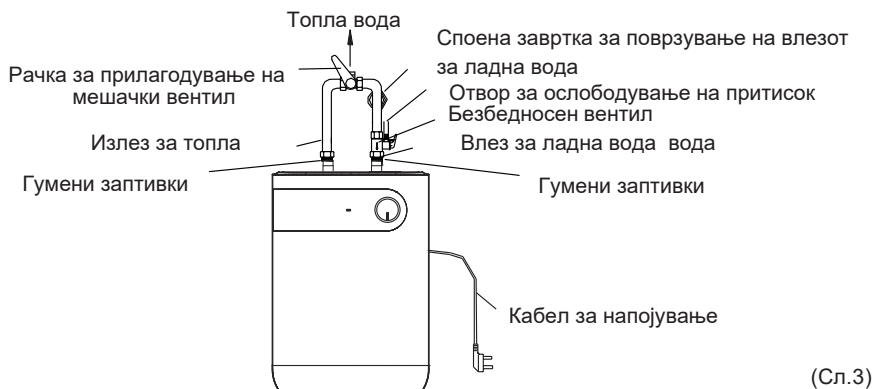


(Сл.2)

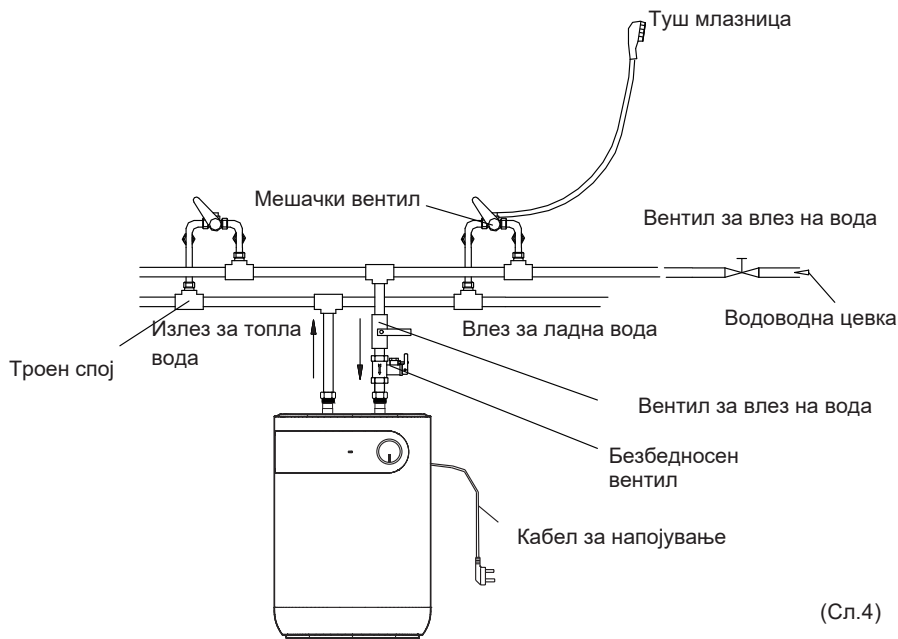
- ② Ако бањата е премногу мала, бојлерот може да се постави на друго место. Меѓутоа, за да се минимизираат загубите на топлина предизвикани од долгите цевки, се предлага бојлерот да се инсталира што е можно поблиску до излезната точка.

3.2 Поврзување на цевки

- ① Димензијата на секој дел од цевката е G1/2.
- ② Поврзување на безбедносниот вентил за ослободување на притисок со грејачот на влезот во бојлерот.
- ③ За да се избегне истекување при поврзувањето на цевките, гумените заптивки кои доаѓаат со бојлерот мора да се додадат на краевите на навојот за да се осигурат непропустливи spoevi (Сл. 3).



- ④ Ако корисниците сакаат да постават систем со повеќе излези, треба да се придржуваат кон методата на поврзување на цевководот прикажана на слика 4.





ЗАБЕЛЕШКА

За инсталација на овој електричен бојлер задолжително користете опрема обезбедена од нашата компанија. Овој електричен бојлер не смее да се закачи на носач додека не се уверите дека е чврсто и сигурно поставен. Во спротивно, бојлерот може да падне од сидот, што може да доведе до оштетување на уредот, па дури и сериозни повреди. При одредувањето на позицијата на дупките за завртките, треба да се обезбеди растојание од најмалку 0,2 м од десната страна на електричниот бојлер за да се олесни одржувањето на бојлерот, ако е потребно.

4. МЕТОДИ НА КОРИСТЕЊЕ

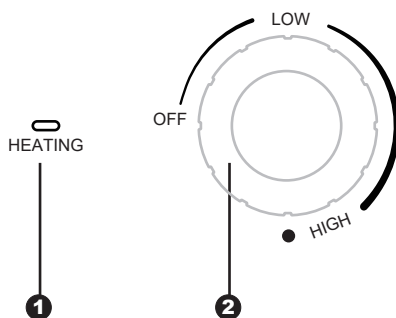
- Прво, отворете било кој од излезните вентили на излезот од бојлерот, а потоа отворете влезниот вентил. Бојлерот ќе се наполни со вода. Кога водата ќе започне да тече од излезната цевка, тоа значи дека бојлерот е целосно наполнет со вода, и можете да го затворите излезниот вентил.



ЗАБЕЛЕШКА

За време на нормална работа, влезниот вентил треба секогаш да биде отворен.

- Вметнете го приклучокот во штекерот.
 - Додека уредот работи и ја загрева водата, индикаторот светнува бело. Показното светло се исклучува кога процесот на загревање е завршен. Кога водата во уредот ќе ја достигне поставената температура, бојлерот автоматски се исклучува.
- Кога температурата на водата ќе падне под поставената вредност, бојлерот автоматски ќе се вклучи за да продолжи процесот на загревање.
- Свртете го регулаторот за температура (2) за да ја зголемите или намалите температурата на водата според симболите на копчето.



(Сл.5)

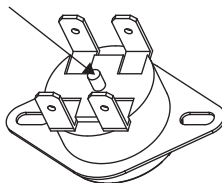


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред да започнете со било какво одржување, задолжително исклучете напојување.

- Редовно проверувајте ја струјната утикаче и утикаче. Треба да се обезбеди сигурен електричен контакт и соодветно заземлување. Утикаче и утикаче не треба да се прегреваат.
- Ако не го користите бојлерот подолг период, особено во подрачјата со ниски температури (под 0°C), потребно е да ја испуштите водата од бојлерот за да се спречат оштетувања поради замрзнување на водата во внатрешниот резервоар. (Погледнете ги упатствата во овој прирачник за процесот на испуштање на водата од резервоарот).
- За да се обезбеди долгорочен и сигурен рад на бојлерот, се препорачува редовно чистење на внатрешниот резервоар и отстранување на наслагите од грејачот, како и проверка на состојбата на магнезиумовата анода (дали е целосно истрошена). Ако е анодата истрошена, потребно е да ја замените со нова. Честотата на чистењето зависи од тврдоста на водата во тој регион. Чистењето треба да го изврши овластен сервис. За адреса на најблискиот сервис, можете да се обратите на продавачот.
- Боилерот е опремен со термички прекинувач кој го исклучува напојувањето на грејачот во случај на прегревавање на водата или недостаток на вода во бојлерот. Ако бојлерот е поврзан со напојување, но водата не се загрева и индикаторот не светли, можно е дека термичкиот прекинувач се исклучил. За да го вратите бојлерот во работна состојба, потребно е да:
 1. Исклучите напојување на бојлерот и отстраните капакот од бочната/долната страна.
 2. Притиснете го копчето кое се наоѓа во центарот на термичкиот прекинувач, видете слика 6.
 3. Ако копчето не може да се притисне и нема звучен клик, почекајте додека термичкиот прекинувач не се олади на почетната температура.

Копче за рачно ресетирање



(Сл.6)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Неспособни лица не смеат да го отворат термичкиот прекинувач за да го ресетираат. Ве молиме контактирајте со експерти за одржување. Напротив, нашата компанија не презема одговорност за какви било несреќи или штети кои произлегуваат од неправилно ракување.

6. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Неисправности		Можни причини	Методи за отстранување
Излезна вода е ладна вода	Индикаторот за греење не е вклучен	Прекин на снабдување со ел. енергија.	Вратете го напојувањето.
		Лош контакт со штекерот.	Заменете го штекерот.
	Индикаторот за греење е вклучен	Оштетување на темп. границата или термостатот.	Контактирајте со професионалци за поправка.
		Недоволно време за загревање.	Почекајте водата да ја достигне саканата температура.
	Индикаторот за греење не е вклучен	Прекин во колото на грејачот или оштетување.	Контактирајте со професионалци за поправка.
		Активирање на темп. граница поради сушење на грејачот или previsoka температура на водата.	Контактирајте со професионалци за поправка.
		Оштетување на темп. граница.	Контактирајте со професионалци за поправка.
		Оштетување на термостатот.	Контактирајте со професионалци за поправка.
Нема топла вода на излезот за топла вода		Оштетување на прекинувачот за контрола на температурата.	Контактирајте со професионалци за поправка.
		Прекин на водоснабдување	Почекајте да се нормализира снабдувањето со вода.
		Низок притисок на водата.	Почекајте додека не се зголеми притисокот на водата.
Температурата на водата е previsoka		Влезниот вентил за вода не е отворен	Отворете го влезниот вентил.
Истекување на вода		Неисправност на системот за контрола на температурата.	Контактирајте со професионалци за поправка.
		Неисправна заптивка на места на поврзување на отвори на цевките.	Затворете ги спојниците и обезбедете соодветно запечатување.



ЗАБЕЛЕШКА

Делови прикажани во ова упатство за употреба и одржување се информативни и деловите испорачани со производот можат да се разликуваат од прикажаните илустрации. Овој производ е наменет исклучиво за домашна употреба. Спецификациите можат да се променат без претходно известување.

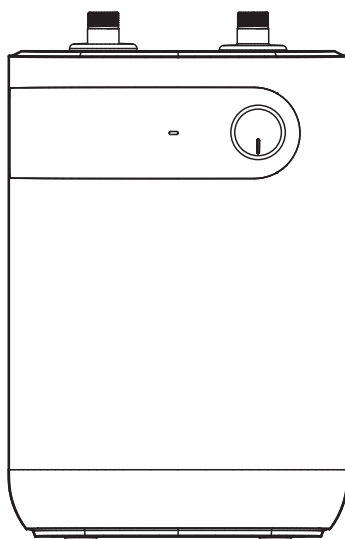
Производот може да биде предмет
на промена без претходна најава.
Ве молиме чувајте го ова упатство
на безбедно место.



Електрически бойлер

Инструкция за употреба

WH5A1



Диаграмата е само за препоръка. Моля, обърнете внимание на реалната форма на продукта.

Благодарим Ви, че закупихте нашият бойлер. Преди да го инсталирате, моля прочетете тази инструкция внимателно и я запазете за бъдеща консултация.

Общи забележки

- Инсталирането и поддръжката трябва да се извършат от квалифициран специалист или оторизиран сервис.
- Производителя не поема отговорност за повреди или неизправности, които са причинени от неправилното инсталиране или неспазването на инструкциите за употреба.
- За по-детайлна информация и ръководство за поддръжка, погледнете разделите по долу.

СЪДЪРЖАНИЕ

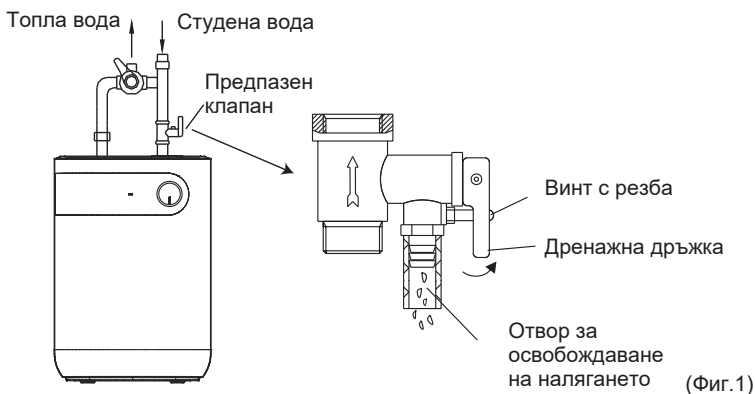
<u>ЗАГЛАВИЕ</u>	<u>СТРАНИЦА</u>
1. Предупреждения	(2)
2. Представяне на продукта	(3)
3. Инсталиране на уреда	(5)
4. Използване на уреда	(7)
5. Поддръжка	(8)
6. Неизправности	(9)
7. ПРОИЗВЕДЕТЕ ИНФОРМАЦИЯ СЪГЛАСНО РЕГУЛАЦИЯТА НА ЕС	(10)

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да инсталирате бойлера, проверете дали заземяването на бойлерноу табло е надеадно и сигурно. В противен случай уреда не може да се инсталира и използва. Не използвайте удължителни табла. Неправилното инсталиране и употреба на електрическият бойлер може да доведе до сериозни наранявания и загуба на имущество.

Специални предупреждения

- Бойлерът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с увредени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са наблюдавани или ясно информирани за инструкциите от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават за да се уверите, че те не си играят с уреда.
- Стената, на която е монтиран бойлера, трябва да може да издържи повече от два пъти теглото на машината, напълнена изцяло с вода, без изкривявания или скърцания. В противен случай трябва да се предприемат други мерки за укрепване.
- Електрическият контакт трябва да бъде заземен сигурно и надеждно. Тя трябва да бъде поставена на височина най-малко 1,80 т. Номиналният ток на захранващия контакт не може да бъде по-малък от 16А. Щепселът трябва да се поддържа сух, за да се предотврати изтичане на електричество. Ако гъвкавият захранващ кабел е повреден, специалният захранващ кабел, предоставен от производителя, трябва да бъде избран и сменен от сервизен специалист.
- Максималното налягане на входната вода е 0,5 МПа; Минималното входно налягане на водата е 0,1 МПа, ако това е необходимо за правилната работа на устройството.
- Когато използвате бойлера за първи път (или първата употреба след поддръжка), бойлерът не може да се използва, докато не се напълни напълно с вода. При пълнене поне един от вентилите на изхода на радиатора трябва да е отворен, за да излиза въздухът. Този вентил може да се затвори, след като бойлерът е напълно напълнен с вода.
- Вентилът за освобождаване на налягането, прикрепен към нагревателя, трябва да бъде монтиран на входа за студена вода на този бойлер и да се увери, че не е изложен на замъгляване. Водата може да прелее под налягане от предпазен клапан, така че изходната тръба трябва да е отворена. За да източите водата във вътрешния контейнер, тя може да се източи от клапана за освобождаване на налягането. Развийте вентила за освобождаване на налягането и повдигнете дренажната дръжка нагоре (вижте фигура 1). Дренажната тръба, свързана с отвора за освобождаване на налягането, трябва да се държи под ъгъл надолу, защитена от замръзване. Водата може да изтече от изпускателната тръба на устройството за освобождаване на налягането и тази тръба трябва да остане отворена.
- По време на нагряване може да капят водни капки от отвора за освобождаване на налягането на предпазния клапан, това е нормално явление. Отворотът за освобождаване на налягането не трябва да се запущва при никакви обстоятелства, в противен случай радиаторът може да се повреди, което дори да доведе до инциденти. Ако течовете са значителни, свържете се с отдела за обслужване на клиенти за ремонт.
- Предпазният клапан трябва да се проверява и почиства редовно, за да се гарантира, че не е блокиран.
- Тъй като температурата на водата вътре в бойлера може да достигне до 75°C, не се излагайте директно на гореща вода. Регулирайте температурата на водата до правилната температура, за да избегнете изгаряне.
- Ако части и компоненти на този електрически бойлер са повредени, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти за ремонт.



2. ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА

2.1 Номенклатура

D * - * * *

① ② ③ ④ ⑤

- ① продуктивният код на електрическият бойлер
- ② капацитета (литри);
- ③ номиналната мощност (*100W);
- ④ кодовият образец (напр. А, В, С...);
- ⑤ удължаване на модела (напр. 1, 2, 3...).



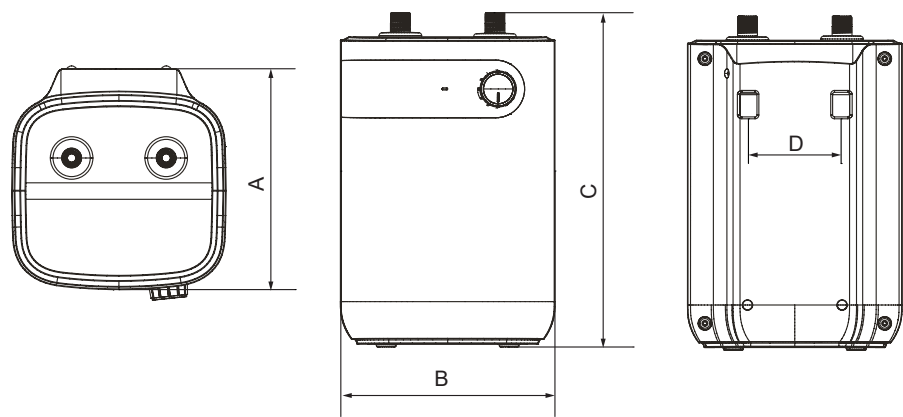
ЗАБЕЛЕЖКА

Инструкцията е приложима за електрически бойлери (D * -***) произведени от компанията.

2.2 Технически параметри на изпълнение

Модел	Обем (L)	Мощност (W)	Волтаж (ACV)	Налягане (MPa)	Максимална температура на водата (°C)	Регулиране на термостата (°C)	Клас на защита	Степен на водоустойчивост
WH5A1	5	1500	220-240	0.75	65	65	I	IPX4

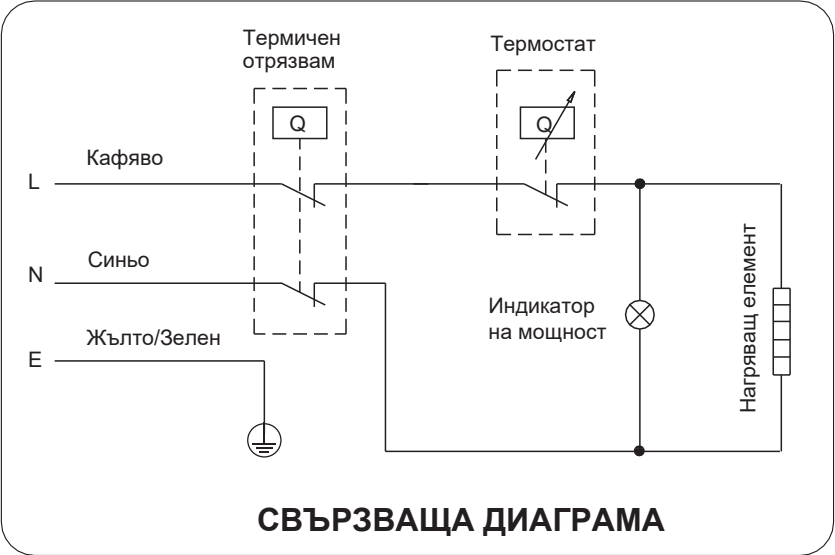
2.3 Кратко представяне на структурата на продукта



	WH5A1
A	234
B	227
C	328
D	98

(Забележка: Всички размери са в mm)

2.4 Диаграма на вътрешния проводник



3. ИНСТАЛИРАНЕ НА УРЕДА

3.1 Инструкции за инсталиране

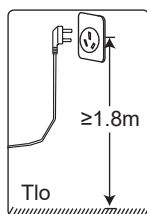
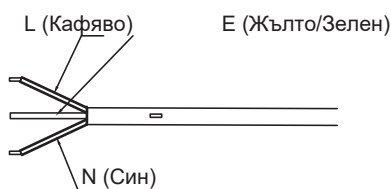
- Поставете бойлера на хоризонтална повърхност, която може да издържи повече от 27 кг.



ЗАБЕЛЕЖКА

1. При инсталирането на електрически бойлер, той трябва да бъде поставен във вертикално положение спрямо маркировката на корпуса. Ако бойлерът не е инсталиран в предписаната посока, продуктът може да бъде повреден, а също така може да възникнат и други щети.

- ① Монтирайте захранващия контакт в стената. Изискванията за контакта са следните: 250V/10A, еднофазен, с три електрода. Препоръчва се контактът да бъде разположен вдясно над бойлера. Височината на контакта от пода не трябва да бъде по-малка от 1,8 м (Фиг. 2).

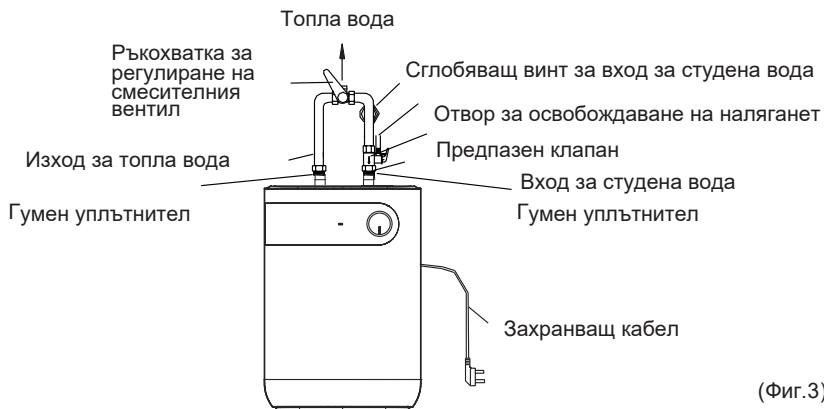


(Фиг. 2).

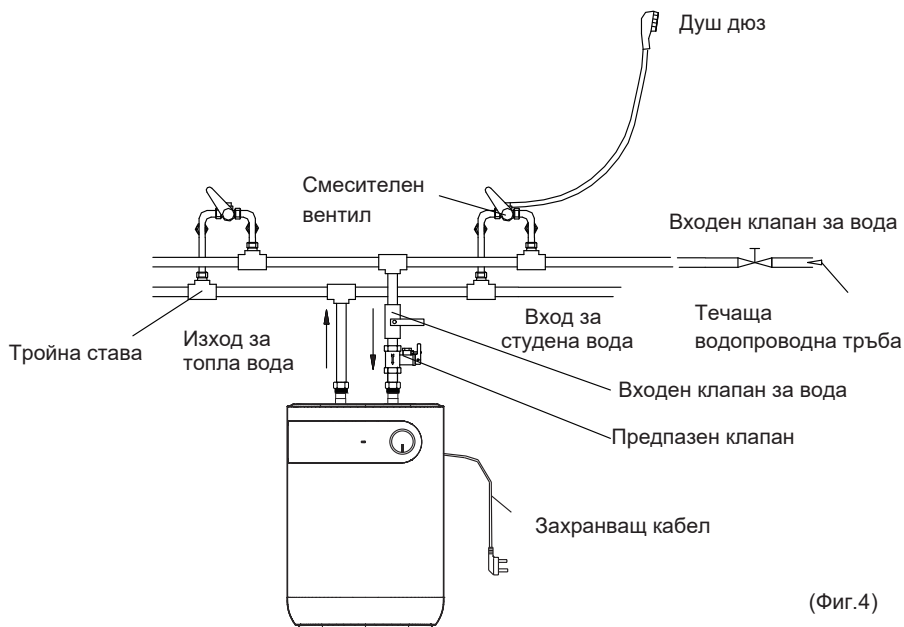
- ② Ако банята е твърде малка, нагревателят може да се монтира на друго място, без да се напича от слънцето и дъжда. Въпреки това, за да се намалят топлинните загуби в тръбопровода, позицията на монтаж на нагревателя трябва да бъде затворена до мястото, което трябва да бъде възможно най-близо до нагревателя.

3.2 Свързване на тръбопроводи

- ① Размерът на всяка тръбна част е G1/2";
- ② Свързване на предпазния клапан с устройството на входа на бойлера.
- ③ За да се предотвратят течове добавят при свързване към краищата на каналите, на проводниците, гумените уплътнения, за да се осигурят доставени плътни съединения нагревателя, (Фиг. 3)



- ④ Ако потребителите искат да реализират многопосочна захранваща система, вижте метода, показан на фиг.4 за свързване на тръбопроводите.





ЗАБЕЛЕЖКА

Моля, не забравяйте да използвате аксесоарите, предоставени от нашата компания, за да инсталирате този електрически бойлер. Този електрически бойлер не може да бъде окачен на опора, докато не бъде потвърдено, че е здрав и надежден. В противен случай електрическият бойлер може да падне от стената, което да доведе до повреда на нагревателя, дори до сериозни инциденти или наранявания. Когато се определят местата на отворите за болтове, трябва да се гарантира, че има разстояние не по-малко от 0,2 m от дясната страна на електрическия нагревател, за да се улесни поддръжката на нагревателя, ако е необходимо.

4. МЕТОДИ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

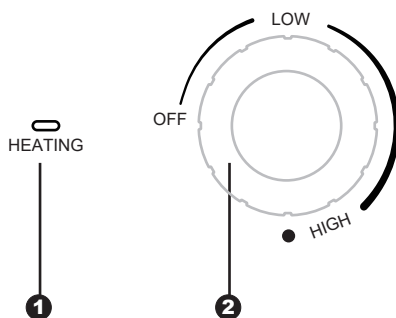
- Първо отворете някой от изходните вентили на изхода на бойлера, след това отворете входящия вентил. Бойлерът се пълни с вода. Когато водата изтича от изходната тръба, това означава, че нагревателят е напълно напълнен с вода и изходният клапан може да бъде затворен.



ЗАБЕЛЕЖКА

По време на нормална работа входящият вентил винаги трябва да се държи отворен.

- Включете захранващия щепсел в контакта.
- Докато уредът работи и нагрява водата, индикаторът свети в бяло. Индикаторът изгасва, когато процесът на нагряване приключи. Когато водата в уреда достигне зададената температура, нагревателят се изключва автоматично. Когато температурата на водата падне под зададената стойност, нагревателят ще се включи автоматично, за да продължи процеса на нагряване.
- Завъртете копчето за контрол на температурата (2), за да увеличите или намалите температурата на водата в съответствие със символите на копчето.



(Фиг.5)

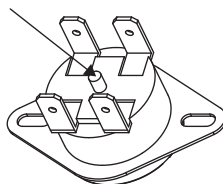


ВНИМАНИЕ

Изключете захранването преди поддръжка, за да избегнете опасност като токов удар.

- Проверявайте щепсела и контакта възможно най-често. Трябва да се осигури сигурен електрически контакт, както и правилно заземяване. Щепселът и контактът не трябва да се нагряват прекомерно.
- Ако нагревателят не се използва дълго време, особено в райони с ниска температура на въздуха (под 0°C), е необходимо да се източи водата от нагревателя, за да се предотврати повреда на бойлера, поради замръзване на водата във вътрешния резервоар. (Вижте предупрежденията в това ръководство за метода за източване на водата от вътрешния контейнер).
- За да се осигури продължителна надеждна работа на бойлера, се препоръчва редовно да почиствате вътрешния резервоар и да отстранявате отлаганията върху електрическия нагревател на бойлера, както и да проверявате състоянието (напълно разложен или не) на магнезиевия анод и, ако е необходимо, заменете го с нов в случай на пълно разлагане. Честотата на почистване на резервоара зависи от твърдостта на водата, намираща се на тази територия. Почистването трябва да се извършва от специални служби за поддръжка. Можете да поискате от продавача адрес на най-близкия сервизен център.
- Бойлерът е оборудван с термопревключвател, който прекъсва захранването на нагревателния елемент при прегряване на водата или липсата ѝ в бойлера. Ако бойлерът е свързан към електрическата мрежа, но водата не се загрева и индикаторът не свети, тогава термопревключвателят е бил изключен или не е включен. За да върнете бойлера в работно състояние, е необходимо:
 1. Изключете бойлера, отстранете планката на страничния/долния капак.
 2. Натиснете бутона, намиращ се в центъра на термопревключвателя, виж Фиг.6
 3. Ако бутонът не е натиснат и няма щракане, тогава трябва да изчакате, докато термопревключвателят, се охлажда до първоначалната температура.

Бутон за ръчно нулиране



(Фиг.6)



ВНИМАНИЕ

Непрофесионалистите нямат право да разглобяват термопревключвателя за нулиране. Моля, свържете се с професионалисти за поддръжка. В противен случай нашата компания няма да поеме отговорност, ако поради това се случи авария с качеството.

6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблеми		Причини	Лечение
Изходящата вода е студена	Индикаторът за нагряване не свети	Прекъсване на електрозахранването	Възстановете захранването.
		Лош контакт на контакта.	Сменете контакта.
	Индикаторът за нагряване свети	Повреда в температурния ограничител или термостата.	Обърнете се към професионалисти за ремонт.
		Недостатъчно време за нагряване	Изчакайте водата да достигне желаната температура.
Индикаторът за нагряване не свети		Прекъсване в електрическата верига на нагревателя или повреда	Обърнете се към професионалисти за ремонт.
		Активиране на температурния ограничител поради прегряване на нагревателя или прекалено висока температура на водата	Обърнете се към професионалисти за ремонт.
		Повреда в температурния ограничител	Обърнете се към професионалисти за ремонт.
		Повреда в термостата	Обърнете се към професионалисти за ремонт.
Няма топла вода на изхода за топла вода		Повреда в превключвателя за контрол на температурата	Обърнете се към професионалисти за ремонт.
		Прекъсване на водоснабдяването	Изчакайте, докато водоснабдяването се нормализира.
		Ниско налягане на водата	Изчакайте, докато налягането на водата се увеличи.
Температурата на водата е твърде висока		Входящият вентил за вода не е отворен	Отворете входящия вентил.
		Неизправност в системата за контрол на температурата	Обърнете се към професионалисти за ремонт.
Теч на вода		Неизправно уплътнение на местата за свързване на тръбните отвори	Затегнете местата за свързване и осигурете подходящо уплътнение.



ЗАБЕЛЕЖКА

Частите, илюстрирани в това ръководство за употреба и поддръжка, са само примерни, частите, предоставени с продукта, може да се различават от илюстрациите. Този продукт е предназначен само за домашна употреба. Спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

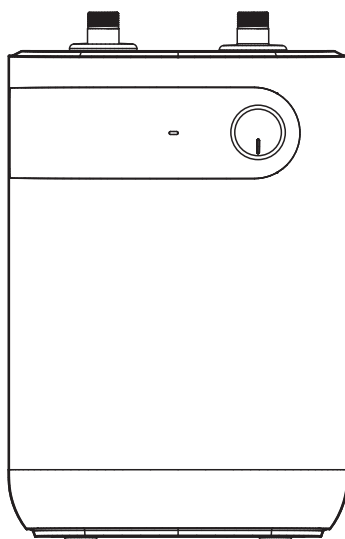
Продуктът може да се променя без
предварително предупреждение.
Моля, пазете добре този наръчник.



Aquecedor de água elétrico

Manual do usuário

WH5A1



O diagrama acima serve apenas de referência e o aspecto real do produto real deve ser considerado como padrão.

Muito obrigado por ter adquirido este nosso aquecedor de água elétrico. Antes de instalar e utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

Observações gerais

- A instalação e a manutenção devem ser efectuadas por profissionais qualificados ou técnicos autorizados.
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos ou avarias resultantes de uma má instalação ou do não cumprimento das instruções incluídas nas próximas páginas deste panfleto.
- Para obter orientações mais pormenorizadas sobre a instalação e a manutenção, consulte os capítulos seguintes.

CONTEÚDO

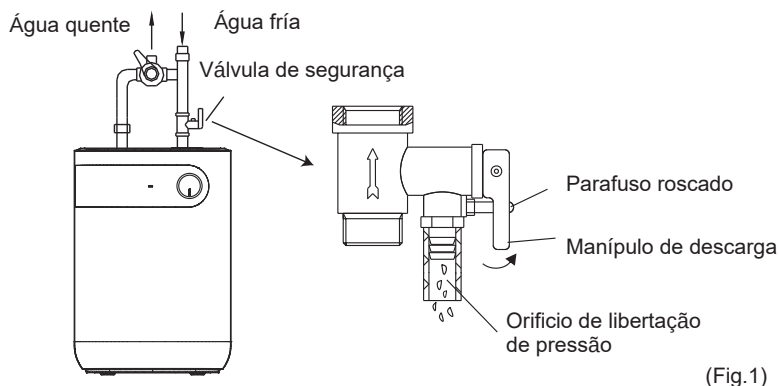
TÍTULO	PÁGINA
1. Precauções	(2)
2. Introdução ao aparelho	(3)
3. Instalação do aparelho	(5)
4. Métodos de utilização	(7)
5. Manutenção	(8)
6. Resolução de problemas	(9)
7. INFORMAÇÕES DO PRODUTO DENTRO DOS TERMOS DO REGULAMENTO DA UE .	(10)

1. PRECAUÇÕES

Antes de instalar este aquecedor de água elétrico, verifique e confirme que a ligação terra da tomada de alimentação está ligada de forma segura, caso contrário, este aparelho elétrico não pode ser instalado e muito menos utilizado. Evite utilizar extensões e placas de extensão. A instalação e utilização incorrectas deste aquecedor de água elétrico podem resultar em ferimentos graves e/ou destruição de bens materiais.

Precauções especiais

- O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência e conhecimentos a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aquecedor de água elétrico.
- A parede onde o termoacumulador vai ser instalado deverá ter condições para suportar a carga mais que duas vezes o termoacumulador cheio com água, sem deformações e fissuras. Caso contrário, deverão ser adotadas outras medidas de reforço.
- A tomada de alimentação deve ser ligada à terra de forma fiável. A corrente nominal da tomada não deve ser inferior a 16A. A tomada e a ficha devem ser mantidas secas para evitar fugas elétricas. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o cabo de alimentação especial fornecido pelo fabricante deve ser selecionado e substituído por um profissional de manutenção e assistência técnica.
- A pressão máxima permitida da água à entrada é de 0,5 MPa, enquanto a pressão mínima é de 0,1 MPa, necessária para o correto funcionamento do esquentador.
- Quando se utiliza o aparelho pela primeira vez (ou a primeira utilização após manutenção), este não pode ser ligado até estar completamente cheio de água. Ao encher a água, pelo menos uma das válvulas de saída à saída do aparelho deve ser aberta para expelir o ar. Esta válvula pode ser fechada após o aparelho estar completamente cheio de água.
- A válvula de segurança que acompanha a caldeira deve ser instalada na entrada de água fria e protegida da humidade. A água pode vaziar da válvula de segurança, pelo que o tubo de drenagem deve estar aberto ao ar. Para escoar a água da caldeira, utilize a válvula de segurança. Desaperte a rosca da válvula e levante a alavanca de descarga (ver Figura 1). O tubo de drenagem ligado à abertura da válvula de segurança deve ser colocado inclinado para baixo e colocado num local onde não haja congelamento. É possível que a água pinga da válvula de segurança e o tubo deve permanecer aberto para a atmosfera.
- Durante o aquecimento, pode pingar água da válvula de segurança, o que é normal. A abertura da válvula de segurança não deve ser bloqueada em nenhuma circunstância, pois pode provocar danos ou acidentes na caldeira. Se notar um grande vazamento de água, contacte o serviço de apoio ao cliente para reparações.
- A válvula de segurança deve ser verificada e limpa regularmente para garantir que não está bloqueada.
- Dado que a temperatura da água no interior do aparelho pode atingir 75°C, a água quente não deve ser exposta ao contato com o corpo humano quando é utilizada pela primeira vez. Ajuste a temperatura da água para um valor adequado temperatura para evitar queimaduras.
- Se alguma peça ou componente deste aparelho elétrico estiver danificado, contacte o centro de atendimento ao cliente para reparação.



(Fig.1)

2. INTRODUÇÃO AO APARELHO

2.1 Nomenclatura

D * - * * *

① ② ③ ④ ⑤

- ① código do produto do aquecedor de água elétrico com acumulação
- ② capacidade (L);
- ③ potência nominal (*100W);
- ④ código do modelo (ex. A, B, C...);
- ⑤ versão do modelo (ex. 1, 2, 3...).



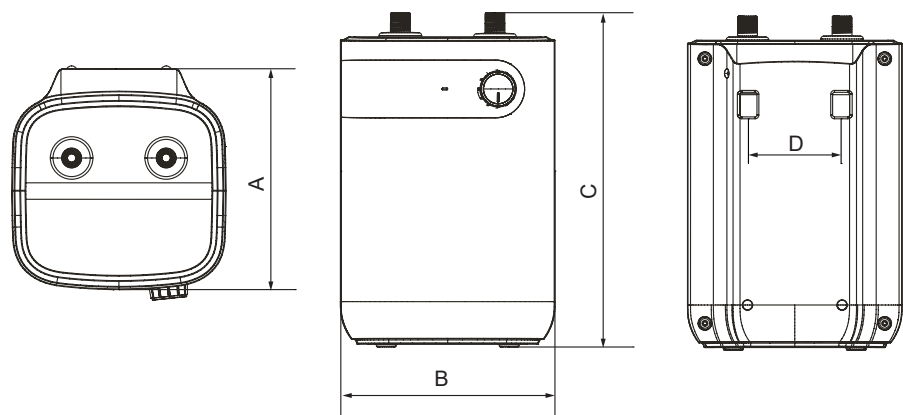
NOTA

Esta instrução refere-se aos termoacumuladores eléctricos de acumulação (D *-**) fabricados por esta empresa.

2.2 Parâmetros de desempenho técnico

Modelo	Volume (L)	Potência (W)	Tensão nominal (ACV)	Pressão (MPa)	Temperatura máxima da água (°C)	Configuração do termostato (°C)	Classe de proteção	Grau de impermeabilidade
WH5A1	5	1500	220-240	0.75	65	65	I	IPX4

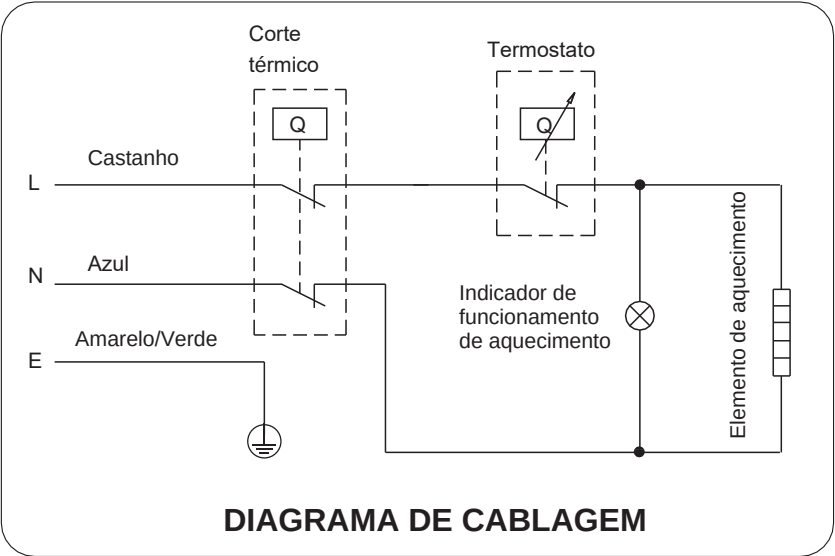
2.3 Breve introdução da estrutura do aparelho



	WH5A1
A	234
B	227
C	328
D	98

(Nota: Todas as dimensões estão em mm)

2.4 Diagrama de fios internos



3. INSTALAÇÃO DO APARELHO

3.1 Instruções de instalação

- Coloque o esquentador sobre uma superfície horizontal que possa suportar mais de 27 kg.



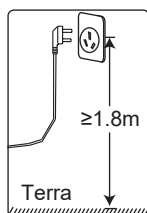
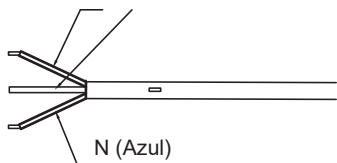
NOTA

1. Ao instalar o aquecedor de água elétrico, este deve ser colocado na posição vertical em relação à marca na caixa. Se a caldeira não for instalada na direção prescrita, o produto pode ser danificado e podem ocorrer outros danos.

- ① Instale a tomada de alimentação na parede. Os requisitos para a tomada são os seguintes: 250V/10A, monofásico, três eléctrodos. Recomenda-se que a tomada seja colocada no lado superior direito do aquecedor de água elétrico. A altura da tomada ao solo não deve ser inferior a 1,8 m (ver Fig.3).

L (Castanho)

E (Amarelo/verde)

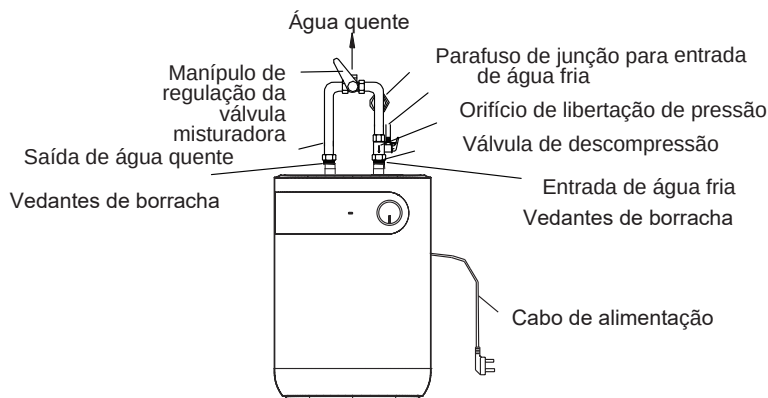


(Fig.2)

- ② Se a casa de banho for demasiado pequena então o aparelho pode ser instalado noutro local. No entanto, para reduzir as perdas de calor da tubagem, a posição de instalação do aparelho deve ser fechada e o local estar o mais próximo possível do aquecedor.

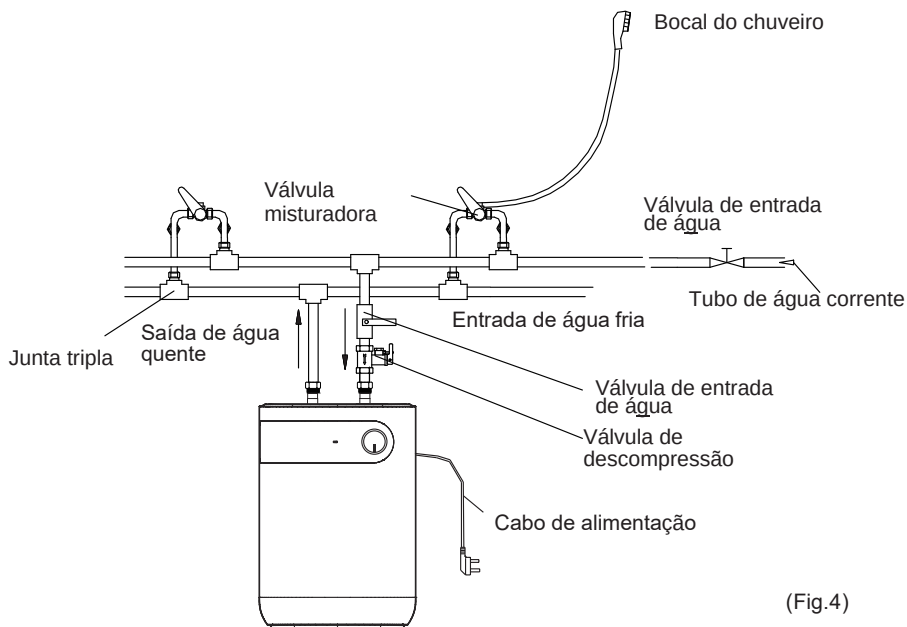
3.2 Ligação das condutas

- ① A dimensão de cada parte do tubo é G1/2".
- ② Ligação da válvula de descompressão com o aparelho na entrada do aparelho de água.
- ③ Para evitar fugas ao ligar as tubagens, as juntas de vedação de borracha fornecidas com o aparelho devem ser adicionadas na extremidade das roscas para garantir juntas à prova de fugas (consulte a Fig.3).



(Fig.3)

- ④ Se os utilizadores pretenderem realizar um sistema de abastecimento de várias vias, consulte o método apresentado na fig.4 para a ligação das condutas.



(Fig.4)



NOTA

Certifique-se por favor que utiliza somente os acessórios fornecidos pela nossa empresa para instalar este aparelho elétrico. Este aquecedor de água não pode ser pendurado num suporte até que este tenha sido confirmado como sendo firme e fiável. Caso contrário, o aparelho pode cair da parede, resultando em danos no aquecedor, ou mesmo em acidentes graves com ferimentos. Ao determinar a localização dos orifícios dos parafusos, deve ser assegurada uma folga não inferior a 0,2 m localizada no lado direito do aparelho elétrico, para facilitar a manutenção do aquecedor, sempre que esta for necessária.

4. MÉTODOS DE UTILIZAÇÃO

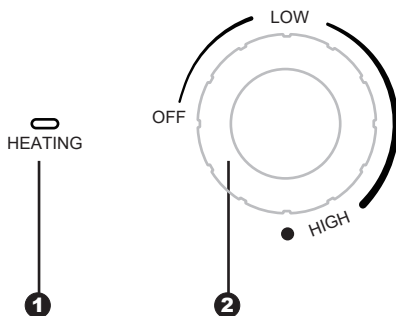
- Primeiro comece por abrir qualquer uma das válvulas de saída do aparelho de água para de seguida abrir a válvula de entrada. O aparelho enche-se de água. Quando a água flui para fora do tubo de saída, tal significa que o aparelho está completamente cheio de água e que a válvula de saída pode ser fechada.



NOTA

Durante o funcionamento normal do aparelho mantenha a válvula de admissão sempre aberta.

- Introduza a ficha de alimentação na tomada de alimentação .
- Enquanto o aparelho está a funcionar e a aquecer água, o indicador acende-se a branco. A luz indicadora apaga-se quando o processo de aquecimento está concluído. Quando a água do aparelho atinge a temperatura definida, a caldeira desliga-se automaticamente. Quando a temperatura da água desce abaixo do valor definido, o esquentador liga-se automaticamente para continuar o processo de aquecimento.
- Rode o botão de controlo da temperatura (2) para aumentar ou diminuir a temperatura da água de acordo com os símbolos do botão.



(Fig.5)

5. MANUTENÇÃO

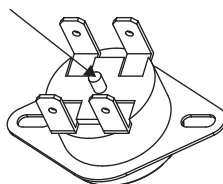


AVISO

Antes de efetuar qualquer manutenção deve desligar a ligação à alimentação eléctrica.

- Verifique regularmente o estado da ficha eléctrica e da tomada. Lembre-se que deve assegurar um contacto elétrico seguro, incluindo uma boa ligação terra.
- A ficha e a tomada não devem nunca aquecer excessivamente.
Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, especialmente em regiões com baixa temperatura do ar (inferior a 0°C), então pode ser necessário drenar a água do aparelho para evitar danos no esquentador, devido à água acumulada no interior do aparelho que pode congelar. (Consulte as Precauções neste manual para obter informações sobre o método de drenagem da água do recipiente interno).
- Para garantir um funcionamento fiável e prolongado do esquentador de água, recomenda-se que limpe regularmente o seu depósito e que remova os resíduos depósitos no elemento de aquecimento elétrico do aparelho. Garanta também a verificação do estado (totalmente decomposto ou não) do ânodo de magnésio e se necessário, opte pela sua substituição por um novo em caso de decomposição total. A limpeza deve ser efectuada por serviços de assistência técnicas devidamente qualificados. Pode pedir ao vendedor o endereço do centro de assistência mais próximo.
- O aparelho de água está equipado com um interruptor térmico que corta a alimentação eléctrica do elemento de aquecimento em caso de sobreaquecimento da água ou de falta de água no aparelho. Se o esquentador tiver ligado à rede eléctrica mas a água não for aquecida e o indicador não se acender, então o interruptor térmico foi desligado ou não foi ligado. Para repor o aparelho de água no estado de funcionamento, é necessário
 1. Desenergizar o aparelho de água, retirar a placa da tampa lateral/inferior.
 2. Premir o botão, localizado no centro do interruptor térmico, ver Fig.6;
 3. Se o botão não for premido e não houver um clique, aguarde até o interruptor térmico arrefeça até à temperatura inicial.

Botão de reinicialização manual



(Fig.6)



AVISO

Só os profissionais é que estão autorizados a desmontar o interruptor térmico para o repor. Contacte por isso um profissional para efectuar a manutenção. Caso contrário, a nossa empresa declinará qualquer responsabilidade se ocorrer algum acidente grave resultante do não cumprimento deste aviso.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Falha		Causa	Solução
A água de saída é água fria	O indicador do aquecimento está desativado	Interrupção do fornecimento de ener.elétrica.	Restaurar o fornecimento de energia
		Mau contacto do soquete de temperatura ou danos no termostato	Substitua o soquete. Limite
	O indicador do aquecimento está ativado	Tempo de aquecimento insuficiente	Contacte um técnico qualificado para a reparação
		Avaria ou danos no circuito do aquecedor	Aguarde que a água atinja a temperatura desejada
O indicador do aquecimento está desativado		Ativação do limite de temperatura por secura do aquecedor ou temperatura excessiva da água	Contacte um técnico qualificado para a reparação
		Danos no limite de temperatura	Contacte um técnico qualificado para a reparação
		Danos no termostato	Contacte um técnico qualificado para a reparação
		Danos no interruptor de controlo da temperatura	Contacte um técnico qualificado para a reparação
Não sai água da saída de água quente		Interrupção do abastecimento de água	Aguarde até que o abastecimento de água esteja normalizado.
		Baixa pressão da água	Aguarde até que a pressão da água aumente.
		A válvula de entrada de água não está aberta	Abra a válvula de entrada.
A temperatura da água é demasiado alta		Avaria do sistema de controlo de temperatura	Contacte um técnico qualificado para a reparação
Fuga de água		Problemas de vedação nas juntas da tubagem	Vede as juntas corretamente



NOTA

As peças ilustradas neste manual de utilização e manutenção são meramente indicativas. As peças fornecidas com o produto podem ser algo diferentes das ilustrações. Este produto destina-se apenas a utilização doméstica. As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

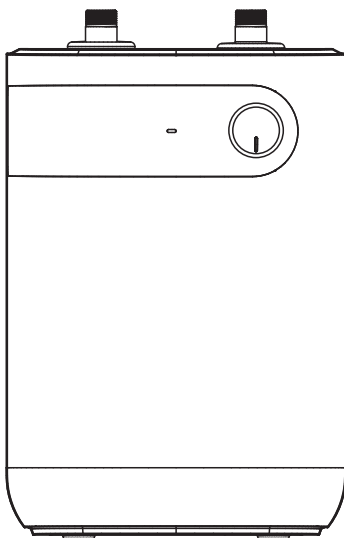
Este aparelho está sujeito a alterações
sem qualquer aviso prévio. Guarde este
manual corretamente.



Električni grelnik vode

Navodila za uporabo

WH5A1



Zgornji diagram je samo za referenco.
Vzemite videz dejanskega izdelka kot standard.

Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka. Pred
namestitvijo in uporabo aparata najprej pozorno preberite
navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo

Splošne opombe!

- Namestitvev in vzdrževanje morajo izvajati usposobljeni strokovnjaki ali pooblašeni tehniki. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi
- nepravilne namestitve ter neupoštevanja navodil za uporabo.
- Za podrobnejše smernice za namestitvev in vzdrževanje glejte naslednja poglavja.

VSEBINA

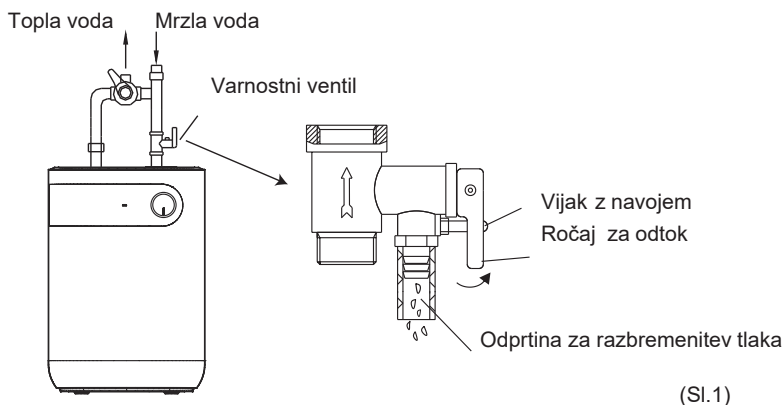
NASLOV	STRAN
1. Varnostni ukrepi	(2)
2. Podatki o izdelku	(3)
3. Namestitev izdelka	(5)
4. Načini uporabe	(7)
5. Vzdrževanje	(8)
6. Odpravljanje težav	(9)
7. INFORMACIJE O IZDELKU V SKLADU S PREDPISI EU	(10)

1. VARNOSTNI UKREPI

Pred namestitvijo tega grelnika vode preverite in potrdite, da je ozemljitev vtičnice varno povezana. V nasprotnem primeru se električni bojler ne sme namestiti in uporabljati. Ne uporabljajte podaljškov. Nepravilna namestitev in uporaba tega električnega grelnika vode lahko povzroči resne telesne poškodbe in materialno škodo.

Posebna opozorila

- Ta bojler ni namenjen uporabi iz strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o uporabi naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba imeti pod nadzorom, da bi zagotovili, da se ne igrajo z bojlerjem.
- Stena, v katero je nameščen električni bojler, mora biti sposobna prenesti obremenitev, ki je več kot dvakrat večja od obremenitve boilerja, ki je popolnoma napolnjen z vodo, brez da lahko nastaneta deformacije in razpoke. V nasprotnem primeru je treba uporabiti druge ukrepe ojačitve.
- Vtičnica mora biti zanesljivo ozemljena. Nazivni tok vtičnice ne sme biti manjši od 16 A. Vtičnica in vtič morata biti suha, da preprečite uhajanje električnega toka.
Vgradna višina vtičnice ne sme biti manjša od 1,8 m.
- Največji vstopni tlak vode je 0,5 MPa; minimalni vstopni tlak vode je 0,1 MPa, kar je potrebno za pravilno delovanje naprave.
- Pri prvi uporabi boilerja (oziroma prvi uporabi po vzdrževanju) se bojler ne sme vklopiti, dokler ni popolnoma napolnjen z vodo. Pri polnjenju z vodo je treba odpreti vsaj en izpustni ventil na izhodu iz boilerja, da izpraznimo zrak. Ta ventil lahko zaprete, ko je bojler popolnoma napolnjen z vodo.
- Varnostni ventil, pritrjen na grelnik, mora biti nameščen na dovodu hladne vode tega grelnika in zagotoviti, da ni izpostavljen meglici. Voda lahko kaplja iz odtočne cevi naprave za razbremenitev tlaka in to cev je treba pustiti odprto v ozračje; Napravo za razbremenitev tlaka je treba redno servisirati, da odstranite obloge vodnega kamna in preverite, ali ni zamašena. Če želite izprazniti vodo iz notranjega rezervoarja, jo lahko izpustite skozi varnostni ventil za razbremenitev tlaka. Odvijte vijak ventila z navojem in dvignite odtočno ročico navzgor. (Glejte sliko 1) Odtočna cev, povezana z napravo za razbremenitev tlaka, mora biti nameščena v neprekinjenem nagibu navzdol in na območju brez zmrzali. Voda lahko kaplja iz odtočne cevi naprave za razbremenitev tlaka in to cev je treba pustiti odprto v ozračje.
- Med segrevanjem lahko voda kaplja iz odprtine za sprostitve tlaka večfunkcijskih ventilov. To je običajen pojav. Če pride do močnega puščanja vode, se za popravilo obrnite na pooblaščen servisni center. Te odprtine za razbremenitev tlaka v nobenem primeru ne smete blokirati; v nasprotnem primeru se lahko bojler poškoduje, kar lahko celo povzroči nesrečo. Če pride do velike količine puščanja vode, se za popravilo obrnite na center za pomoč strankam.
- Napravo za razbremenitev tlaka je treba redno servisirati, da odstranite obloge vodnega kamna in preverite, ali ni zamašena.
- Ker lahko temperatura vode v boilerju doseže tudi do 75 °C, vroča voda ob prvi uporabi ne sme biti obrnjena proti človeškemu telesu. Prilagodite temperaturo vode na ustrezno temperaturo, da preprečite opekline.
- Če so kateri koli deli in komponente tega električnega boilerja poškodovani, se za popravilo obrnite na pooblaščen servisni center



2. PODATKI O IZDELKU

2.1 Nomenklatura

D * - * * *

① ② ③ ④ ⑤

- ① koda izdelka električnega grelnika vode
- ② prostornina (L);
- ③ nazivna moč (*100W);
- ④ koda modela (npr. A, B, C...);
- ⑤ različica modela (npr. 1, 2, 3...).



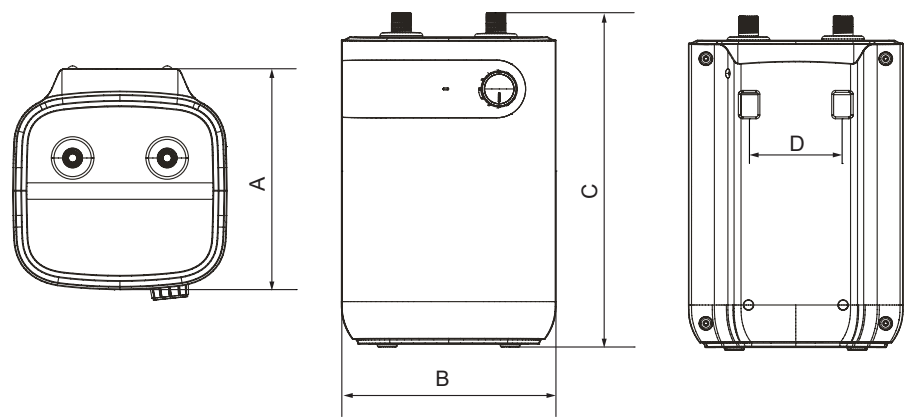
OPOMBA

To navodilo se nanaša na akumulacijske električne grelnike vode (D * - ***), ki jih proizvaja to podjetje.

2.2 Tehnični parametri lastnosti

Model	Prostor nina (L)	Moč (W)	Napetost (ACV)	Tlak (MPa)	Nazivna Temperatura vode (°C)	Nastavitev Termostata (°C)	Razred zaščite	Razred vodoodpo rnosti
WH5A1	5	1500	220-240	0.75	65	65	I	IPX4

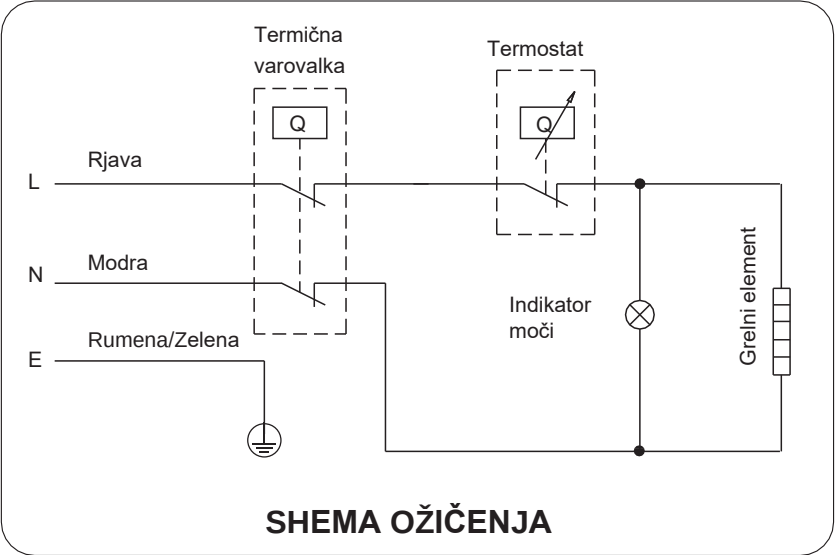
2.3 Kratak uvod v strukturo izdelka



	WH5A1
A	234
B	227
C	328
D	98

(Opomba: Vse mere so v mm)

2.4 Shema notranjega ožičenja



3. NAMESTITEV IZDELKA

3.1 Navodila za namestitev

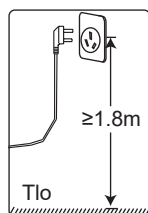
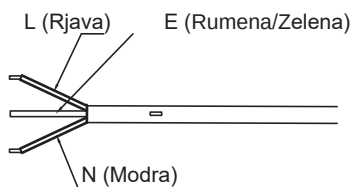
- Grelnik vode postavite na vodoravno površino, ki lahko prenese več kot 27 kg.



OPOZORILO

1. Pri vgradnji električnega bojlerja mora biti le-ta postavljen navpično glede na oznako na ohišju. Če grelnik vode ni nameščen v predpisani smeri, se lahko izdelek poškoduje in lahko pride do drugih poškodb.

- ① Električno vtičnico namestite v steno. Zahteve za vtičnico so naslednje: 250V/10A, enofazna, tri elektrode. Priporočljivo je, da vtičnico postavite na desno nad bojlerjem. Višina odtoka do tal ne sme biti nižja od 1,8 m (glej sliko 4).

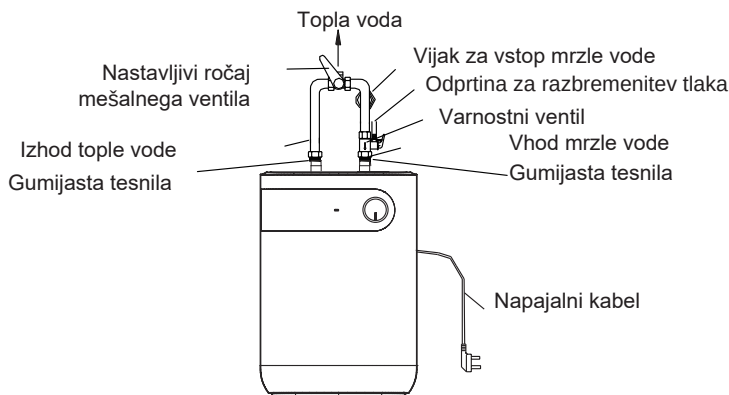


(Sl.2)

- ② Če je kopalnica premajhna, lahko bojler postavimo drugam. Da bi zmanjšali toplotne izgube zaradi dolgih cevi, je priporočljivo, da grelnik vode namestite čim bližje iztočni točki.

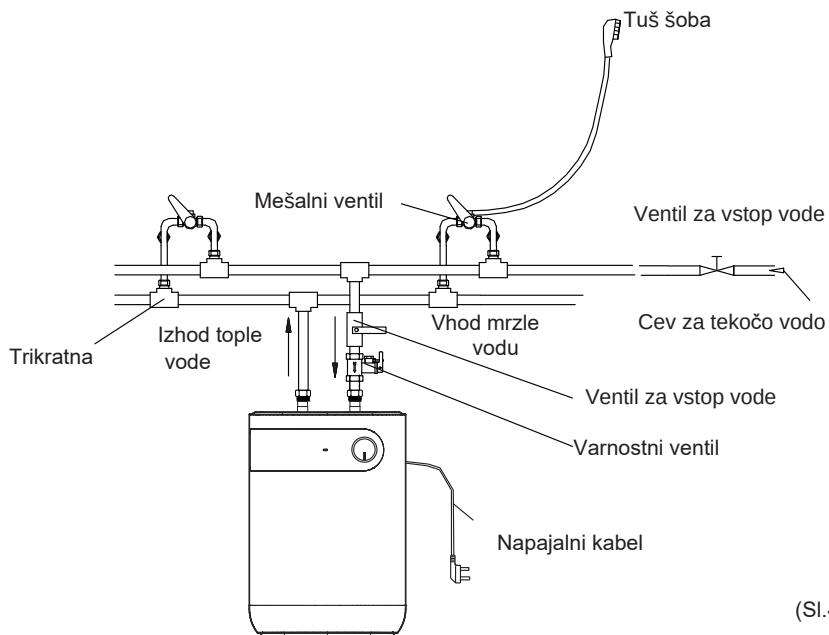
3.2 Cevni priključek

- ① Dimenzija posameznega dela cevi je G1/2".
- ② Povezava varnostnega ventila za razbremenitev tlaka z bojlerjem na vstopu v bojler.
- ③ Da bi se izognili puščanju pri spajanju cevi, je treba na navojni konec dodati gumijasta tesnila, ki so priložena boilerju, da se zagotovijo neprepustni spoji (glej sl. 3).



(Sl.3)

- ④ Če uporabniki želijo implementirati večsmerni oskrbovalni sistem, glejte metodo, prikazano na sliki 4 za povezovanje cevododov.



(Sl.4)



OPOMBA

Za namestitev tega električnega grelnika vode obvezno uporabite pribor, ki ga nudi naše podjetje. Tega električnega grelnika vode ni mogoče obesiti na nosilec, dokler ni potrjeno, da je trden in zanesljiv. V nasprotnem primeru lahko električni grelnik vode pade s stene, kar lahko povzroči poškodbe grelnika ali celo telesne poškodbe. Pri določanju mesta lukenj za vijake je treba zagotoviti, da je razdalja najmanj 0,2 m na desni strani električnega grelnika, da se olajša vzdrževanje grelnika, če je potrebno.

4. UPORABA NAPRAVE

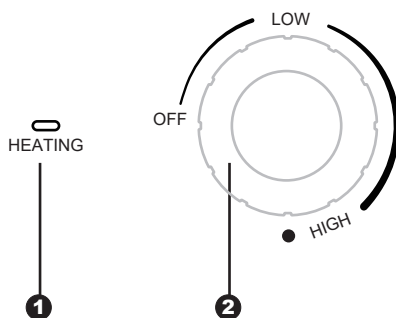
- Najprej odprite katerega koli od izpustnih ventilov na izhodu iz grelnika vode, nato odprite dovodni ventil. Kotel je napolnjen z vodo. Ko voda priteče iz odvodne cevi, pomeni, da je grelec v celoti napolnjen z vodo in je odvodni ventil mogoče zapreti.



OPOMBA

Med normalnim delovanjem mora biti vstopni ventil vedno odprt.

- Vtič vstavite v električno vtičnico.
- Ko naprava deluje in segreva vodo, indikator sveti belo. Indikatorska lučka ugasne, ko je postopek segrevanja končan. Ko voda v napravi doseže nastavljeno temperaturo, se grelnik vode samodejno izklopi. Ko temperatura vode pade pod nastavljeno vrednost, se grelnik vode samodejno vklopi in nadaljuje proces ogrevanja.
- Zavrtite gumb za nastavitev temperature (2), da povečate ali znižate temperaturo vode v skladu s simboli na gumbu.



(Sl.5)

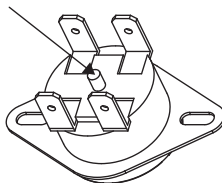


POPOZORILO

Pred začetkom kakršnega koli vzdrževanja obvezno izklopite napajanje.

- Čim pogosteje preverjajte vtič in vtičnico. Zagotoviti je treba varen električni stik in pravilno ozemljitev. Vtič in vtičnica se ne smeta preveč segreti.
- Če bojlerja dalj časa ne uporabljate, zlasti v prostorih z nizko temperaturo zraka (pod 0 °C), je potrebno vodo iz bojlerja izpustiti, da preprečite poškodbe bojlerja zaradi zmrzovanja vode v notranjem rezervoarju bojlerja (glejte poglavje »Varnostni ukrepi« v tem priročniku za metodo izpusta vode iz notranjega rezervoarja).
Da bi zagotovili dolgotrajno zanesljivo delovanje bojlerja, je priporočljivo redno čistiti notranji rezervoar in odstranjevati obloge na električnem grelnem elementu bojlerja ter preverjati stanje (popolni razpad ali ne) magnezijeve anode in jo po potrebi v primeru popolnega razpada zamenjajte z novo. Pogostost čiščenja rezervoarja je odvisna od trdote vode na tem območju. Čiščenje mora opraviti posebna vzdrževalna služba. Prodajalca lahko vprašate za naslov najbližjega servisnega centra.
- Grelnik vode je opremljen s termičnim stikalom, ki izklopi grelni element v primeru pregretja ali pomanjkanja vode v grelniku vode. Če je bojler priključen na električno omrežje, vendar se voda ne segreje in indikator ne sveti, je možno, da se je sprožilo termo stikalo. Če želite vrniti kotel v delovno stanje:
 1. Izklopite grelnik vode in odstranite stranski/spodnji pokrov.
 2. Pritisnite gumb na sredini termičnega stikala, glejte sliko 6.
 3. Če gumba ni mogoče pritisniti in ni slišane klika, počakajte, da se termično stikalo ohladi na začetno temperaturo.

Gumb za ročno ponastavitev



(Sl.6)



POPOZORILO

Neizkušene osebe ni dovoljeno razstaviti omejevalnika temperature za ponastavitev. Za vzdrževanje se obrnite na strokovnjake. V nasprotnem primeru naše podjetje ne prevzema odgovornosti, če bi zaradi tega prišlo do kakršne koli nesreče.

6. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava		Možni razlogi	Rešitev
Izhodna voda je hladna voda	Indikator ogrevanja ne sveti	Prekinitev dobave električne energije.	Obnovite moč.
		Slab kontakt vtičnice.	Zamenjava vtičnice.
	Indikator ogrevanja sveti	Poškodba temperaturne omejitve ali termostata.	Za popravilo se obrnite na usposobljeno osebje.
		Nezadosten čas ogrevanja	Počakajte, da voda doseže želeno temperaturo
		Grelni tokokrog odprt ali poškodovan	Za popravilo se obrnite na usposobljeno osebje.
	Indikator ogrevanja ne sveti	Aktivacija temperaturne omejitve zaradi sušenja grelnika ali previsoke temperature vode	Za popravilo se obrnite na usposobljeno osebje.
		Poškodba temperaturne meje	Za popravilo se obrnite na usposobljeno osebje.
		Poškodba termostata	Za popravilo se obrnite na usposobljeno osebje.
		Poškodba stikala za nadzor temperature	Za popravilo se obrnite na usposobljeno osebje.
Iz izhoda za toplo vodo ne teče voda		Prekinitev oskrbe z vodo	Počakajte na ponovno vzpostavitev oskrbe s tekočo vodo
		Nizek vodni pritisk	Ponovno uporabite bojler, ko se hidravlični tlak poveča
		Dovodni ventil za vodo ni odprt	Odprite dovodni ventil tekoče vode
Temperatura vode je previsoka.		Okvara sistema za nadzor temperature	Za popravilo se obrnite na usposobljeno osebje.
Puščanje vode		Problem tesnenja spoja vsake cevi	Zatesnite spoje



OPOMBA

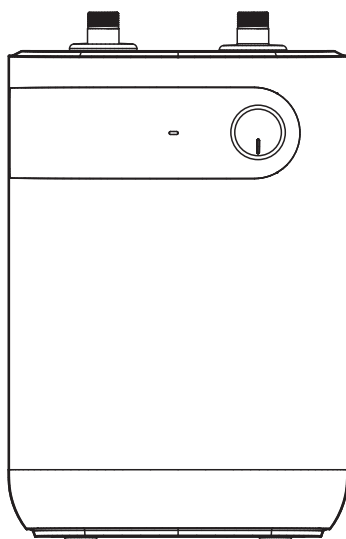
Deli, prikazani v teh navodilih za uporabo in vzdrževanje, so samo okvirni, deli, ki so priloženi izdelku, se lahko razlikujejo od ilustracij. Ta izdelek je namenjen samo za domačo uporabo. Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Izdelek se lahko spremeni brez
predhodnega obvestila.
Ta priročnik hranite na varnem mestu.



Ηλεκτρικός θερμοσίφωνας Οδηγίες χρήσης

WH5A1



Το παραπάνω διάγραμμα είναι απλώς για αναφορά.
Λάβετε ως πρότυπο την εμφάνιση του πραγματικού
προϊόντος.

Σας ευχαριστούμε πολύ για την αγορά του θερμοσίφωνα μας. Πριν εγκαταστήσετε
και θέσετε σε λειτουργία τον θερμοσίφωνό σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το
εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Γενικές παρατηρήσεις

- Η εγκατάσταση και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται από καταρτισμένους επαγγελματίες ή εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή δυσλειτουργία που προκαλείται από λανθασμένη εγκατάσταση ή μη συμμόρφωση με τις ακόλουθες οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το φυλλάδιο.
- Για πιο λεπτομερείς οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης, ανατρέξτε στα παρακάτω κεφάλαια.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

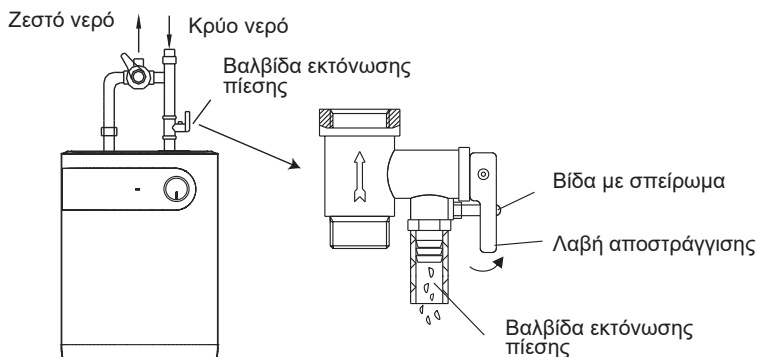
ΤΙΤΛΟΣ	ΣΕΛΙΔΑ
1. Προσοχή	(2)
2. Πληροφορίες προϊόντος	(3)
3. Εγκατάσταση	(5)
4. Χρήση	(7)
5. Συντήρηση	(8)
6. Αντιμετώπιση προβλημάτων	(9)
7. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ Ε.Ε	(10)

1. ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν εγκαταστήσετε αυτόν τον θερμοσίφωνα, ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι η γείωση στην πρίζα είναι αξιόπιστα γειωμένη. Διαφορετικά, ο ηλεκτρικός θερμοσίφωνας δεν μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί. Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις. Η εσφαλμένη εγκατάσταση και χρήση αυτού του ηλεκτρικού θερμοσίφωνα μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς και απώλεια περιουσίας.

Ιδιαίτερες προφυλάξεις

- Ο θερμοσίφωνας δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για ασφάλεια. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη θερμάστρα.
- Ο τοίχος στον οποίο είναι εγκατεστημένος ο ηλεκτρικός θερμοσίφωνας πρέπει να μπορεί να αντέχει το φορτίο πάνω από δύο φορές του θερμαντήρα γεμάτου με νερό χωρίς παραμορφώσεις και ρωγμές. Διαφορετικά, θα ληφθούν άλλα ενισχυτικά μέτρα.
- Το ύψος εγκατάστασης της πρίζας δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 1,8 m. Η πρίζα πρέπει να είναι γειωμένη αξιόπιστα. Το ονομαστικό ρεύμα της πρίζας δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 16A. Η πρίζα και το φις πρέπει να διατηρούνται στεγνά για την αποφυγή διαρροής ηλεκτρικού ρεύματος. Εάν το εύκαμπτο καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να επιλεγεί το ειδικό καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή και να αντικατασταθεί από το επαγγελματικό προσωπικό συντήρησης.
- Η μέγιστη πίεση εισόδου νερού είναι 0,5 MPa· η ελάχιστη πίεση εισόδου νερού είναι 0,1 MPa, η οποία είναι απαραίτητη για τη σωστή λειτουργία της συσκευής.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα για πρώτη φορά (ή την πρώτη χρήση μετά τη συντήρηση), η θερμάστρα δεν μπορεί να ανάψει μέχρι να γεμίσει πλήρως με νερό. Κατά την πλήρωση του νερού, τουλάχιστον μία από τις βαλβίδες εξόδου στην έξοδο του θερμαντήρα πρέπει να είναι ανοιχτή για την εξαγωγή του αέρα. Αυτή η βαλβίδα μπορεί να κλείσει αφού ο θερμαντήρας γεμίσει πλήρως με νερό.
- Η βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης που συνδέεται με τη θερμάστρα πρέπει να εγκατασταθεί στην είσοδο κρύου νερού αυτού του θερμαντήρα (βλ. Εικ. 1). Επειδή το νερό μπορεί να διαφύγει από τη βαλβίδα ασφαλείας, ο σωλήνας αποστράγγισης πρέπει να είναι ανοιχτός στον αέρα. Η βαλβίδα ασφαλείας θα πρέπει να ελέγχεται και να καθαρίζεται τακτικά για να διασφαλίζεται ότι δεν είναι φραγμένη. Μπορεί να στάζει νερό από τη βαλβίδα ασφαλείας και ο σωλήνας πρέπει να παραμείνει ανοιχτός στην ατμόσφαιρα.
- Κατά τη θέρμανση, μπορεί να στάζουν σταγόνες νερού από την οπή απελευθέρωσης πίεσης του βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο. Εάν υπάρχει μεγάλη ποσότητα διαρροής νερού, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για επισκευή.
- Αυτή η οπή απελευθέρωσης πίεσης δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να φράσσεται. Διαφορετικά, ο θερμαντήρας μπορεί να καταστραφεί, ακόμη και να προκληθούν ατυχήματα. Εάν παρατηρήσετε διαρροή μεγάλης ποσότητας νερού, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών για επισκευή.
- Δεδομένου ότι η θερμοκρασία του νερού στο εσωτερικό του θερμαντήρα μπορεί να φτάσει έως και τους 75°C, το ζεστό νερό δεν πρέπει να εκτίθεται σε ανθρώπινα σώματα όταν χρησιμοποιείται αρχικά. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του νερού σε κατάλληλη θερμοκρασία για να αποφύγετε το ζεμάτισμα.
- Εάν κάποια εξαρτήματα και εξαρτήματα αυτού του ηλεκτρικού θερμοσίφωνα έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για επισκευή.



(Εικ.1)

2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

2.1 Ονοματολογία **D** -

	*	*	*	*
①	②	③	④	⑤

- ① κωδικός προϊόντος του ηλεκτρικού θερμοσίφωνα αποθήκευσης
- ② χωρητικότητα (L);
- ③ ονομαστική ισχύς (*100W);
- ④ κωδικός μοντέλου (π.χ. A, B, C...);
- ⑤ έκδοση μοντέλου (π.χ. 1, 2, 3...).



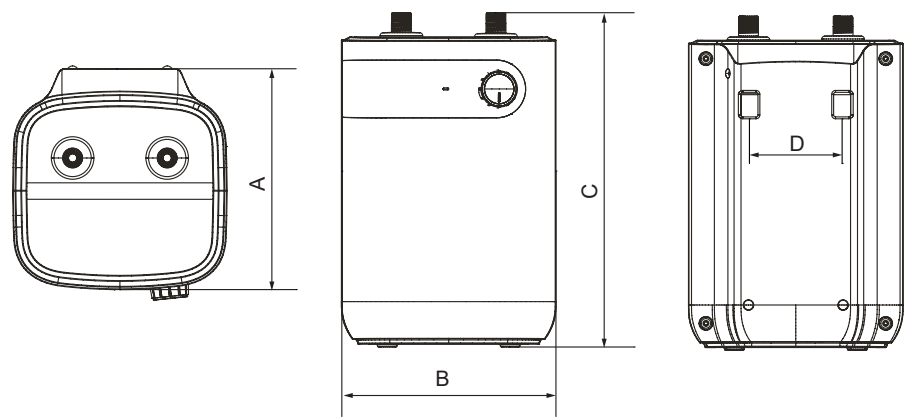
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτό το εγχειρίδιο ισχύει για τους ηλεκτρικούς συσσωρευτικούς θερμοσίφωνες (D - **) που κατασκευάζονται από αυτήν την εταιρεία.

2.2 Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο	Όγκος (L)	Ισχύς (W)	Βολτάζ (ACV)	Πίεση (MPa)	Μαξ θερμοκρασία νερού (°C)	Ρύθμιση θερμοστάτη (°C)	Τάξη προστασίας	Βαθμός αδιάβροχου
WH5A1	5	1500	220-240	0.75	65	65	I	IPX4

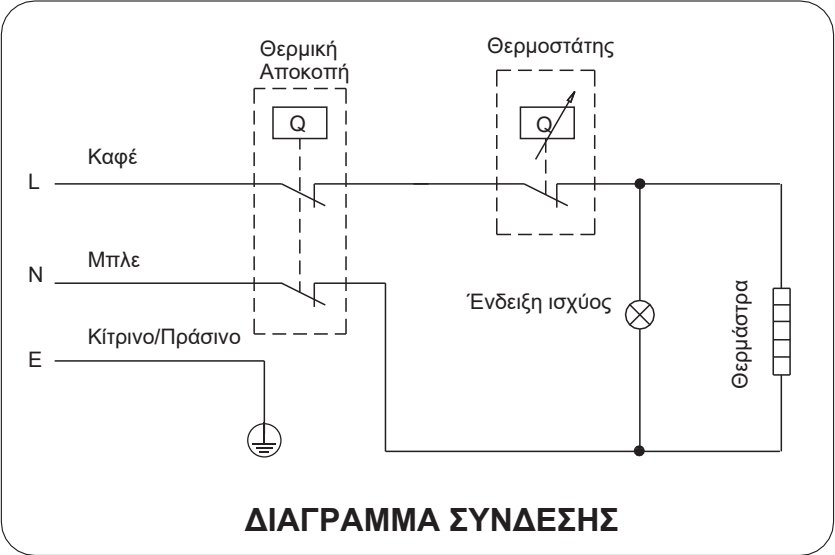
2.3 Σύνοψη εισαγωγή της δομής του προϊόντος



	WH5A1
A	234
B	227
C	328
D	98

(Σημείωση: Όλες οι διαστάσεις είναι σε mm)

2.4 Εσωτερικό συρμάτινο διάγραμμα



3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 Οδηγίες εγκατάστασης

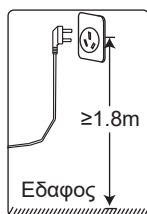
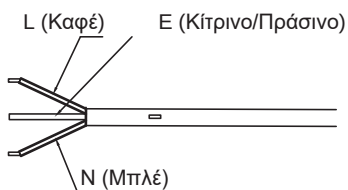
- Τοποθετήστε τον θερμοσίφωνα σε οριζόντια επιφάνεια που μπορεί να αντέξει βάρος μεγαλύτερο από 27 κιλά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Κατά την εγκατάσταση του ηλεκτρικού θερμοσίφωνα, πρέπει να τοποθετηθεί σε κάθετη θέση σε σχέση με τη σήμανση στο περίβλημα. Εάν ο θερμοσίφωνα δεν εγκατασταθεί στη σωστή κατεύθυνση, το προϊόν μπορεί να υποστεί ζημιά, ενώ ενδέχεται να προκληθούν και άλλες βλάβες.

- ① Τοποθετήστε την πρίζα στον τοίχο. Οι απαιτήσεις για την πρίζα είναι οι εξής: 250V/ 10A, μονοφασική, τρία ηλεκτρόδια. Συνιστάται η τοποθέτηση της πρίζας στα δεξιά πάνω από τη θερμάστρα. Το ύψος της υποδοχής προς το έδαφος δεν πρέπει να είναι μικρότερο από 1,8 m (βλ. Εικ. 2).

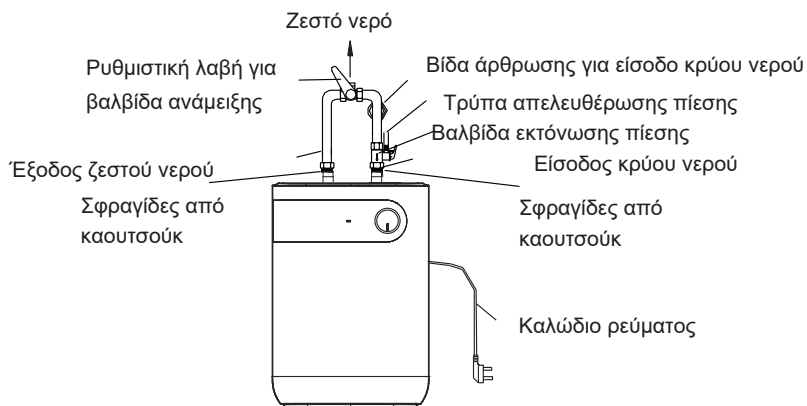


(Εικ.2)

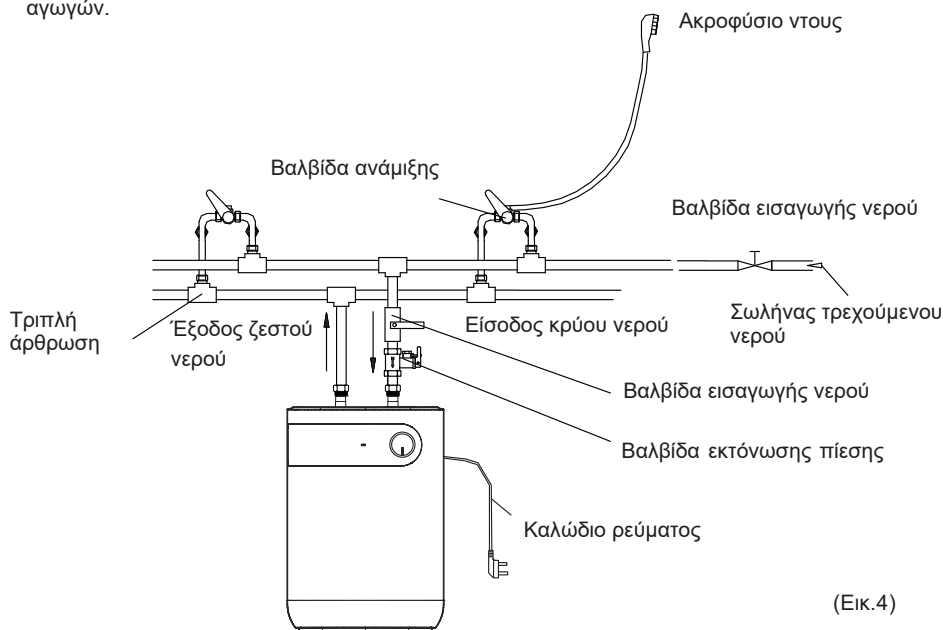
- ② Εάν το μπάνιο είναι πολύ μικρό, η θερμάστρα μπορεί να εγκατασταθεί σε άλλο μέρος. Ωστόσο, για να μειωθούν οι απώλειες θερμότητας του αγωγού, η θέση εγκατάστασης του θερμαντήρα θα πρέπει να είναι κλειστή ώστε να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά στον θερμαντήρα.

3.2 Σύνδεση αγωγών

- ① Η διάσταση κάθε τμήματος σωλήνα είναι G1/2".
- ② Σύνδεση βαλβίδας εκτόνωσης πίεσης με τη θερμάστρα στην είσοδο του θερμοσίφωνα.
- ③ Προκειμένου να αποφευχθεί η διαρροή κατά τη σύνδεση των σωληνώσεων, τα ελαστικά παρεμβύσματα στεγανοποίησης που παρέχονται με τη θερμάστρα πρέπει να προστεθούν στο άκρο των σπειρωμάτων για να εξασφαλιστούν στεγανοί σύνδεσμοι (Εικ.3).



- ④ Εάν οι χρήστες θέλουν να πραγματοποιήσουν ένα σύστημα τροφοδοσίας πολλαπλών κατευθύνσεων, ανατρέξτε στη μέθοδο που φαίνεται στο σχήμα 4 για τη σύνδεση των αγωγών.





ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε τα αξεσουάρ που παρέχει η εταιρεία μας για την εγκατάσταση αυτού του ηλεκτρικού θερμοσίφωνα. Αυτός ο ηλεκτρικός θερμοσίφωνας δεν μπορεί να κρεμαστεί στο στήριγμα μέχρι να επιβεβαιωθεί ότι είναι σταθερό και αξιόπιστο. Διαφορετικά, ο ηλεκτρικός θερμοσίφωνας μπορεί να πέσει από τον τοίχο, με αποτέλεσμα να προκληθεί ζημιά στον θερμαντήρα, ακόμη και σοβαρά ατυχήματα τραυματισμού. Κατά τον προσδιορισμό των θέσεων των οπών των μπουλονιών, πρέπει να διασφαλίζεται ότι υπάρχει ένα διάκενο τουλάχιστον 0,2 m στη δεξιά πλευρά του ηλεκτρικού θερμαντήρα, ώστε να διευκολύνεται η συντήρηση του θερμαντήρα, εάν είναι απαραίτητο.

4. ΧΡΗΣΗ

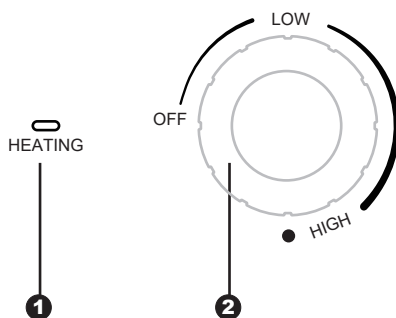
- Αρχικά, ανοίξτε οποιαδήποτε από τις βαλβίδες εξόδου στην έξοδο του θερμοσίφωνα και, στη συνέχεια, ανοίξτε τη βαλβίδα εισόδου. Ο θερμοσίφωνας γεμίζει με νερό. Όταν το νερό ρέει έξω από το σωλήνα εξόδου, σημαίνει ότι ο θερμαντήρας έχει γεμίσει πλήρως με νερό και η βαλβίδα εξόδου μπορεί να κλείσει.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά την κανονική λειτουργία, η βαλβίδα εισαγωγής πρέπει να παραμένει πάντα ανοιχτή.

- Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα ρεύματος.
- Όταν η συσκευή λειτουργεί και θερμαίνει το νερό, η ενδεικτική λυχνία ανάβει λευκή. Η ενδεικτική λυχνία σβήνει όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία θέρμανσης. Όταν το νερό στη συσκευή φτάσει την καθορισμένη θερμοκρασία, ο θερμοσίφωνας απενεργοποιείται αυτόματα. Όταν η θερμοκρασία του νερού πέσει κάτω από την καθορισμένη τιμή, ο θερμοσίφωνας ενεργοποιείται αυτόματα για να συνεχίσει τη διαδικασία θέρμανσης.
- Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (2) για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη θερμοκρασία του νερού, σύμφωνα με τα σύμβολα στο κουμπί.



(Εικ.5)

5. ΣΥΝΤΗΡΙΣΗΣ

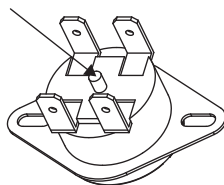


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν κάνετε οποιαδήποτε συντήρηση, παρακαλούμε να διακόψετε την παροχή ρεύματος.

- Ελέγχετε το φως και την πρίζα όσο πιο συχνά γίνεται. Πρέπει να παρέχεται ασφαλής ηλεκτρική επαφή και επίσης σωστή γείωση. Το φως και η πρίζα δεν πρέπει να θερμαίνονται υπερβολικά.
- Εάν ο θερμαντήρας δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, ειδικά σε περιοχές με χαμηλή θερμοκρασία αέρα (κάτω από 0°C), είναι απαραίτητο να αποστραγγίσετε το νερό από τη θερμάστρα για να αποφύγετε τη ζημιά του θερμοσίφωνα, λόγω του νερού λόγω παγώματος νερού στο εσωτερικό δοχείο. (Ανατρέξτε στις Προφυλάξεις σε αυτό το εγχειρίδιο για τη μέθοδο αποστράγγισης του νερού από το εσωτερικό δοχείο).
- Για να διασφαλιστεί η αξιόπιστη μακροχρόνια λειτουργία του θερμοσίφωνα, συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά την εσωτερική δεξαμενή και να αφαιρείτε τις εναποθέσεις στο ηλεκτρικό στοιχείο θέρμανσης του θερμοσίφωνα, καθώς και να ελέγχετε την κατάσταση (πλήρης αποσύνθεση ή όχι) της ανόδου μαγνησίου και, εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε το με ένα νέο σε περίπτωση πλήρους αποσύνθεσης. Η συχνότητα καθαρισμού της δεξαμενής εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού που βρίσκεται σε αυτήν την περιοχή. Ο καθαρισμός πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικές υπηρεσίες συντήρησης. Μπορείτε να ζητήσετε από τον πωλητή τη διεύθυνση του πλησιέστερου κέντρου σέρβις
- Ο θερμοσίφοντας είναι εξοπλισμένος με θερμικό διακόπτη, ο οποίος διακόπτει την παροχή ρεύματος του θερμαντικού στοιχείου κατά την υπερθέρμανση του νερού ή την απουσία του στον θερμοσίφωνα. Εάν ο θερμοσίφοντας είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο, αλλά το νερό δεν θερμαίνεται και η ένδειξη δεν ανάβει, τότε ο θερμικός διακόπτης ήταν απενεργοποιημένος ή δεν ενεργοποιήθηκε. Για να επαναφέρετε τον θερμοσίφωνα στην κατάσταση λειτουργίας, είναι απαραίτητο:
 1. Απενεργοποιήστε τον θερμοσίφωνα, αφαιρέστε την πλάκα του πλαϊνού/κάτω καλύμματος.
 2. Πατήστε το κουμπί, που βρίσκεται στο κέντρο του θερμικού διακόπτη, βλ. Εικ. 6.
 3. Εάν δεν πατηθεί το κουμπί και δεν υπάρχει κλικ, τότε θα πρέπει να περιμένετε μέχρι ο θερμικός διακόπτης να κρυώσει στην αρχική θερμοκρασία.

Κουμπί χειροκίνητης επαναφοράς



(Εικ.6)



ΠΡΟΣΟΧΗ

Δεν επιτρέπεται σε μη επαγγελματίες να αποσυναρμολογήσουν τον θερμικό διακόπτη για επαναφορά. Επικοινωνήστε με τους επαγγελματίες για συντήρηση. Διαφορετικά η εταιρεία μας δεν θα φέρει καμία ευθύνη εάν συμβεί κάποιο ποιοτικό ατύχημα εξαιτίας αυτού.

6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΗΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

	Βλάβες	Πιθανές αιτίες	Μέθοδοι επίλυσης
Το εξερχόμενο νερό είναι κρύο	Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης δεν είναι αναμμένη	Διακοπή ρεύματος.	Επαναφέρετε την τροφοδοσία.
		Κακή επαφή στην πρίζα.	Αντικαταστήστε την πρίζα.
	Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης είναι αναμμένη	Βλάβη στον θερμοστάτη ή στο όριο θερμοκρασίας	Επικοινωνήστε με επαγγελματία για επισκευή.
		Ανεπαρκής χρόνος θέρμανσης.	Περιμένετε μέχρι το νερό να φτάσει την επιθυμητή θερμοκρασία.
Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης δεν είναι αναμμένη		Διακοπή στο ηλεκτρικό κύκλωμα του θερμαντικού στοιχείου ή βλάβη	Επικοινωνήστε με επαγγελματία για επισκευή.
		Ενεργοποίηση ορίου θερμοκρασίας λόγω υπερθέρμανσης ή ξήρανσης του θερμαντικού στοιχείου.	Επικοινωνήστε με επαγγελματία για επισκευή.
		Βλάβη στο όριο θερμοκρασίας	Επικοινωνήστε με επαγγελματία για επισκευή.
		Βλάβη στον θερμοστάτη	Επικοινωνήστε με επαγγελματία για επισκευή.
Δεν υπάρχει ζεστό νερό στην έξοδο		Βλάβη στον διακόπτη ελέγχου θερμοκρασίας	Επικοινωνήστε με επαγγελματία για επισκευή.
		Διακοπή παροχής νερού.	Περιμένετε να επανέλθει η παροχή νερού.
		Χαμηλή πίεση νερού	Περιμένετε μέχρι να αυξηθεί η πίεση του νερού.
Η θερμοκρασία του νερού είναι πολύ υψηλή		Η βαλβίδα εισόδου νερού δεν είναι ανοιχτή	Ανοίξτε τη βαλβίδα εισόδου.
Διαρροή νερού		Βλάβη στο σύστημα ελέγχου θερμοκρασίας	Επικοινωνήστε με επαγγελματία για επισκευή.
		Ελαττωματική στεγανοποίηση στις συνδέσεις των σωλήνων	Σφίξτε τις συνδέσεις και εξασφαλίστε σωστή στεγανοποίηση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τα εξαρτήματα που απεικονίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και φροντίδας είναι μόνο ενδεικτικά, τα εξαρτήματα που παρέχονται με το προϊόν ενδέχεται να διαφέρουν από τις εικόνες. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν υπόκειται σε αλλαγές χωρίς
προειδοποίηση. Παρακαλούμε τηρήστε αυτό
το εγχειρίδιο σωστά.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-bojler-wh5a1-akcija-cena/>